

IO. EBERHARDI FISCHERI
Historiarum & Antiquitatum Prof. P. O. Academiæque
Scientiarum, quæ *Petropoli* est, Socii,

QVÆSTIONES

PETROPOLITANÆ

- I. de origine *Ungrorum*
- II. de origine *Tatarorum*
- III. de diversis *Sbinarum* Imperatoris
nominibus titulisque
- IV. de *Hyperboreis*.

EDIDIT

AVG. LÜDOVICUS SCHLÖEZER

Academiæ Scientiarum *Petropol.* Socius
Historiarumque Prof. P. O.

GOTTINGÆ & GOTHE

IMPENSIS DIETERICHIANIS

1779.



VIRO CELEBERRIMO
IO. EBERHARDO
FISCHERO,

Quæstionum harum Auctori

S.

AVG. LVDOV. SCHLOEZER.

*Que de Ungrorum Tatàro-
rumque originibus meditate
commentatus es, Romanoque
stylo signasti, VIR DOCTIS-
SIME: ea omnino, aut ma-
gna ex parte, noua sunt, re-
condita, ignota DEGVIGNE-
SIO, atque inaudita ipsis hi-
storiographis Ungricis. Erunt
igitur, quibus bene meruisse
de*

de studiis nostris communi-
bus videbor, qui Quaestiones
hasce, per XII. amplius annos
scriniis clausis custoditas, ab
invito fere expressi, & publica
luci omniumque visibus expo-
sui. Erit grata posteritas, quae,
cum Tua leget, in censura in-
geniorum Russicorum, quorum
solertia patriae gloriam, utili-
tatem historicis litteris uni-
versis attulit, BATERorum
atque MULLERorum nomi-
nibus Tuum quoque adiunget. --
Quidni enim Russica ingenia
vocem, quae, quamquam sub
alieno caelo nata, in Russicum

tamen traducta solum, aûgusta-
que cura nutrita, effloruerunt
letius, fructusque tulerunt
alibi haud facile proventuros?

Fortasse nec ingratum Ti-
bi fuisset, COLLEGA A E-
STVMATISSIME, si homo
inventorum Tuorum emulus,
isque Te indoctior quidem,
at felicior, quippe aliene do-
ctrina praesidiis, ob vicina-
tem Gottingensis Bibliothecae,
paratior, praclarissimis inuentis
Tuis aliquid addidissem. Ne-
que diffiteor, me ex quoti-
diana læctione recentissimarum

in

in hoc genere rariorum de li-
brorum annotasse multa; de
quibus cognoscere T. E. atque iu-
dicare vehementer vellem. Ve-
rum nolui ea ipsis Questionibus
Tuis subtexere, sed verécun-
dius in aliud tempus scriptum-
que reservavi.

Interea vale, VENE-
RANDE SENEX, fama-
que, que apud Germanos, hi-
stoniæ Tuæ Sibiricæ harum-
que Quæstionum intelligen-
tes iudices, de T. E. præclara
est, diu letus interes. Si ope-
ram, quam in edendis his-
ce

ce *Questionibus* posui, Tibi gratam, aliis fructuosam esse cognouero: eandem aliquando impendam in *Vocabularium* Tuum Sibiricum, Teque duce viam ingrediar, quam LEIBNITIVS olim magno animo cepit, Tu primus patefecisti, ad triginta fere populos orbis Russici, CATHARINAE II. seruiantes, alias adhuc vix de nomine notos, in certa genera cogendos.

Scripsi Gottingæ a. d.

XVIII. Iun. 1769.

In-

Index

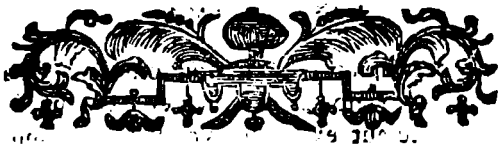
	<i>Pag.</i>
<i>I. de origine VNGRORVM</i> -	1
<i>II. Coniecturae de gente TATARORVM, item de principibus MOGOLIS, eorumque lingua</i> - - -	41
<i>III. de variis nominibus imperii SHINA- RVM, titulisque Imperatorum Exer- citatio</i> - - -	77
<i>IV. de HYPERBORÆIS</i> -	97

I.

DE

ORIGINE

UNGRORUM.



I.

DE ORIGINE UNGRO RUM.

§. 1.

A nimus est, *Ungro rum* investigare originem. Mitto illam *Jornandis* inficetam atque anilem, de ortu Hunnorum ab lamiis ex coitu cum Faunis nescio quibus, fabulam. *Jornandes* Gothus Hunnos Gothorum victores, quatenus ferro non potuit, lingua solum ac scriptis laedere aggressus est.

Aliud est examine nostro dignius, eademne gens olim fuerint *Ungri* cum *Hunnis*, nec ne? Fuisse, rerum *Ungricarum*

A 2.

scripto-

scriptores ajunt tantum non omnes. Quae auctoritate? non habeo dicere. Ex annalibus certe aut ex rerum veterarum monumentis opinionem suam constabilire non possunt, quia & Hunni & Ungri, primi illi Romani imperii vastatores, barbari fuerunt ἀναλφαβητοι. Quod autem de similitudine nominum afferunt, nihil est: neque enim ea est similitudo, quae secus sentientibus non videatur dissimilitudo maxima. Atque adeo quid simile inter *Hunn* & *Jugur*? sic enim appellabantur, qui nunc Ungri dicuntur: nam illud *n* interjectum est vitio pronuntiationis, vel si mavis, varietate dialectorum, quae mutis litteris semivocales praeponebant; cujus exempli vocabula & in aliis linguis deprehendere licet, qualia sunt in Latina *laterna*, *lanterna*, *nix*, *ningit*, & innumera alia in aliis quoque linguis. Sic Graecis celeberrimus ille Seldschukidarum Sultanus *TOGRUL-BEG Tangroli-pix*: sic qui se nominarunt *Mogolos*, ceteris nationibus audiunt *Mongali*. Cetera de genere hoc (adeo sunt multa) delassare possint quemyis vel loquacissimum. Igitur ex aliis fontibus haurienda est ea conjectura.

§. 2.

Et primo quidem, si antiquissimas a-
triusque gentis sedes anquirere volumus,
Hunni in desertis vagabantur, sitis contra pro-
vincias Sinicas *Schenst*, *Schanst* & *Petscheld*
a septentrionibus. Testatum id faciunt Si-
narum annales, quos multis annis ante, quam
Cel. DEGUIGNESII laudatissima de
Hunnis historia in publicum prodiret, Aca-
demia Scientiarum ex Sinico in Russicum
sermonem versos in MSS. habuit, habetque.
Quonam nostro fato fieri dicam, ut, quæ no-
bis diu nota fuere, ab aliis citius quam a no-
bis vulgentur? Sed hoc parum est: multa
hac ipsa ætate in lucem alibi prodierunt, quæ
nostrorum ingenijs laboribusque natales suos
debent. Sed eo, unde digressus sum, re-
vertor.

Dixi, antiquas Hunnorum sedes op-
positas fuisse Sinis a septentrionibus. Con-
tra ea Jugrorum veteres habitationes fue-
runt in ea regione, quam hodie *Turfan*
nuncupant (a), sita Sinis occidentem versus,

A 3

dis-

(a) Vld. GAUBIL. *Hist. de Gentschiscan* p. 19.
not. (2). DEGUIGNES *Hist. des Huns*
T. I. Part. II. p. XXXI,

disjunctaque ab iis & ab Hunnis deserto illo arenoso, quod incolis *Gobi*, Sinis *Scha-mo* (b) dicitur. Itaque patria utrorumque fuit diversissima, alteraque ab altera dirempta et remota. Suis porro utraque natio regibus suisque legibus regebatur; quamvis infitias ire non sustineam, fuisse aliquando tempus, quo Jugri Hunnorum imperio subjecti fuerant. Sed quid hoc ad consanguinitatem gentium? Ex hoc ipso intelligitur, qui armis domandi fuerant, fuisse hostes.

§. 3.

Si quid ex veteri Hunnorum lingua superesset, facile diiudicatu foret, cognatio aliqua inter utramque gentem intercedat, an nulla. At nunc, quatenus lingua cum ipsa gente ac nomine perit, neque quicquam præter paucula nomina propria superest, argumentatio istinc petita inanis est. Superfunt quidem *Siculi Transilvaniæ*, Hunnorum

(b) *Scha Sinis* in universam notat arenam; *Mo* immensum arenarum cumulum. Sæpe illi copulant duo eiusdem fere notionis vocabula, quo rem notatam expressius significant. *Scha-mo* igitur eorum lingua denotat terram vastissimam arenis æpletam.

notam ut ajunt reliquæ: ac has cum ceteris Ungris in unam pridem coaluisse gentem audio, lingua, moribus, habitu nulla in re discrepantes. Neque tamen animum inducere possum, ut credam, nulla omnino vocabula barbara originis alienæ, ceteris Ungris prorsus incognita, in ea natione superesse, ex quibus coniecturam de ea re facere liceat: quam curam iis relinquendam censeo, qui propius ab illa natione absunt. Quod ad veteres Jugros attinet, testatur, qui per eas regiones iter fecit, RUBRÛ QUISTUS (c), peculiari eos idiomate usos fuisse quod satis est: incongruum enim foret dicere *peculiari*, si commune cum finitimis gentibus fuisset.

§. 4.

Si vero ab idiomate ignoto ad habitum corporis formamque veterum Hunnorum externam animum adicias: pro superis, quæ diversitas! prorsus ut atrocem hodiernis Ungris mihi facere videat iniuriam, si vel sola cogitatione comparisonem cum deformibus illis Hunnis instituere velim. *Ab ipsis nascendi primordiis*, ait MARCELLI-

A 4

NUS

(c) Chap. XXV.

NUS (d), *infantum ferro sulcantur alius
gena, ut pilorum vigor tempestivus emer-
gens corrugatis cicatricibus hebetetur; se-
nescunt imberbes absque ulla venustate, spa-
donibus similes: compactis omnes firmisque
membris & opimis ceruicibus prodigiose de-
formes & pandi, ut bipedes existimes bestias,
vel quales in commarginandis pontibus effi-
giati stipites dolantur incomte in hominum
figuras.*

Quod de *sulcatis ferro genis* ait, id
puto falsum est, nisi punctas acu ferrea ma-
las animalium, florum, frondium, atque id-
genus aliarum rerum figuris, argumentum
apud barbaros nobilitatis, interpretere: qua
res, etsi in utroque terrarum orbe apud va-
rias gentes satis usitata sit fueritque, eam ta-
men de Hunnis affirmare temere non ausim.
Sunt aliae gentes, Eluti, Mongali, atque
eorum consanguinei, qui aetatem degant im-
berbes, quamvis genas nullo ferro violent.

Quod addit de *monstruosa Hunnorum
facie*, ea sunt eiusmodi, ut, nisi jam aliun-
de constet, rationem concludere satis tuto
liceat, gentes modo dictas progeniem esse
ve-

veterum Hunnorum. Sunt nimirum omnes, quos quidem videre mihi contigit, Eluti Mongalique vultu illiberali, oculis pugillis quales sunt cæcutientium, quamvis illi facie scutum cernant, genis tuberosis, naso introrsus acto, eminentibus foedum in morem binis foraminibus, barba vel nulla vel rarissima, ceruicibus opimis, latis humeris, membris compactis firmisque: putares, ab alio quodam satore generis humani, non illo, quem sacre Christianorum litteræ commendant, progenitos. Certe figura talis est, quæ homini inter Europæos nato non deformis videri nequeat.

Sed quid? Eluti facie sibi sua forma placent, nostram vilipendunt: eodem plane iure, quo nos tractamus aliena. Poëta veteris Latii phocas, ursos, & id genus animalia, in quibus formandis natura non minorem quam in ceteris curam impendisse videtur, turpia prædicarunt: quo iure? nescio, Iniqui sane sunt rerum arbitri, qui sua tantum mirantur; imperiti, qui nihil elegans putant, nisi quod inter ipsos est. Tali modo nihil in medium consulitur, iudicium nimio partium studio corrumpitur, & veritas amittitur.

S. 3.

Sed redeo ad Hunnos, qui, donec inter se congruerunt, ceteris nationibus terrore, gliscente discordia contemptui, esse ceperunt. Anno post Christum natum tertio & nonagesimo eo res euasit, ut altera eorum pars, bellis variisque ærumâs fracti, relicto natali solo novas ad occidentem versus sedes quætere coacti, tandem subsisterent prope fontes Jaiti fluminis in regionibus Baschkirorum (e). Sed gens quietis impatiens, finitimis gentibus circumquaque domitis, imperii fines hinc ad Caspias portas, illinc ad paludem Mæotin usque, protulisse fertur. Neque his contenti successibus, Valente Cæsare imperante, Tanais a ripa superato, Gothos veteres regionum illarum colonos autis sedibus expulsos, partim secum militare, alios fuga salutem trans Danubium in provinciis Romanis petere, coegerunt (f).

Neque vero qui patriis sedibus relictis migraverant Hunni, romanum imperium inunda-

(e) *Histoire générale des Huns*, par Mr. DE GUIGNES T. I. seconde Partie. p. 178.

(f) *Anna. MARCELLINUS* Lib. XXXI.

modaverunt omnes. Pars deserta Irtyshi fluminis, auriferos alii montes (*Altai* vocant) occuparunt: alii alia, quo quemque consilium aut casus tulerat, receptacula delegerunt. **PROCOPIUS**, *Cæsariensis* ab eorum meminit Hunnorum, quos ipse *Ephthalitas*, ceteri more Græcis sætis usitato corrumpendi vocabula barbara, *Nephtalitas* cognominant. Et hi quidem in Transoxiana, speciatim in provincia *Balk*, quam *Bactra* veterum arbitrantur, tetenderunt, bellica laude & justitiæ fama juxta inclyti. Neque vero angustiis unius provinciæ terminis includi sese patiebantur, sed late per fines Indorum atque Persarum vagantes, *Indo-Scytharum* nomine celebrabantur. Restene an secus Hunnorum illos censuerit progeniem Procopius, examinabitur postea. Ceterum vocabulum illud Ephthalitarum, qui vera pronuntiatione *Häiu-talita* (ff), sive sim-

(ff) Scriptores Byzantini nominant eos, pars *Estalitas*, alii *Nestalitas*, memores opinor Jacobi filii Nasrati. Item Procopio Cæsariensi vocantur *Hunni albi*. D'Herbelot autem in ea versabatur opinione, ut *Burantolam*, quæ Kulmyccorum seu Elutorum est regio, nomen traxisse crederet a *Belud Haia-sbelab*

simpliciter *Talite* (g) appellandi fuerant, nemo adhuc, quod ego quidem meminerim, explicare aggressus est. Significat autem homines *in campis habitantes*, a Mogolorum & Elutorum nec non Bucharorum vocabulo *talà*, quo ab aliis, montium scilicet ac silvarum incolis, discernuntur.

§. 6.

Omnia Hannorum enarrare, aut recentiorum commenta redarguere, nihil attinget.

tbelab, q. d. país des Haiathelites. Qua in re fallitur; neque enim nomen est arabicum, sed mogolicum, quod Kalmycci, Mogolorum consanguinei, enunciant *Borò-talà* i. e. campum cinereum: (*borò*, color cinereus; *talà*, campus latissime patens, seu desertum, quod Russi *step'* vocant). Campus autem cinereus ideo vocatur, quia in istis locis terra ardore solis tepefacta materiam quamdam falsam sed subamaram passim exsudat, pecori & armentis gratam salubremque. Lacus quoque, juxta quem Kalmyccorum principis sedes fuit ordinaria, hodieque dicitur *Borò-talà-nôr* (*Nôr* lingua Mogolorum & Kalmycc. *lacus*).

- (g) Vid. DEGUIGNES *Hist. des Huns* T. I. P. II. p. 282. d'HERBELOT *Bibliothèque orientale*, art. *Haiathelab*. cf. *Allgemeine Weltbist.* T. IX. §. 583. not. p.

tinet. Pannoniam armis ab illa gente occupatam, *Theodosio II.* Constantinopoli, Romæ *Valentiniano III.* imperantibus, constat. Conflictati deinde varia fortuna, tandem a Carolo M. Romanorum Imperatore A. 794. pacati sunt. Ex illa tempestate omnia Hunnorum in peius ruere, ac retro sublapsa referri, donec a supervenientibus *Ugris* seu *Jugris*, Arnulfo Cæsare imperante, ad interuersionem cæsi sunt. Quo facto nomen Hunnicum penitus evanuit, cuius in locum successit Ungricum.

Demonstratum est, AA. Hunnos & Ungros diversos plane populos, neque ejusdem originis, fuisse. Qui alia omnia sentiunt, causam suam tueri ita possunt, ut dicant, nomen Ungrorum jam a sexto usque sæculo notum fuisse; itaque falsam esse, quam modo dedimus, epocham irruptionis Jugrorum a tempore Arnulfi. Etiam si falsa esset illa epocha: non tamen ideo sequeretur, non duo diversos populos fuisse Jugros & Hunnos. Sed veram esse, luculenter spero evictum dabo.

Dixi supra, Hunnos, postquam lares patrios fuga præcipiti reliquerant, con-

dise

esse in *Baschkiria*. Atqui hæc erant patria Jugrosum. Credibile porro est, eos ab Hunnis armis domitos una cum his ire in expeditiones bellicas coactos fuisse: neque solum hos, sed proximos quosque, quos illi subegerant, Alanos, Sarmatas, Ostrogothos, Gepidas, & innumeros alios. Quosus enim quisque ex tot myriadibus, qui in romanum Imperium irruerunt, rapinis, caedibus, incendiis omnia vastaverunt, germanus fuit Hunnus? Proxima quoque victoria instrumentum erat sequentis, & sic nova semper virium accessione fortiores ad alios transibant, non illi quidem Hunni, sed cum Hunnis permixti populi alii. Equidem si exercitum Hunnorum in universitate spectares, omnes diceres Hunnos; si vero in partibus, vix decimum quemque adgnosceres Hunnum. Tali rerum statu facile largior, Ungros jam inde a sexto sæculo Romanis innotuisse. Sed discrimen faciendum est inter eos Ungros, qui suis, atque alios, qui auspiciis militaverunt alienis. Alienis, inquam, auspiciis meruerunt ante illam quam statui epocham, postea suis.

ca. 11. 1152 §. 7.

Aliud est, quod opponere possunt ad-
versarii, Jugros & a Græcis & a rerum ori-
entalium scriptoribus appellitari subinde
Turcos (h); sed & Hunnos eodem nomine
insigniri (i): eandem igitur esse gentem u-
trosque. Quæreret liber ex iis, qui talia ja-
ctant, quid nomine Turcorum significari ve-
lint? Mihi quidem videtur nomen unum,
non una gens, perinde ac si quis dicat Scy-
thas. Ego autem semper in ea opinione
fui, ut qui Scytham dicat, nihil dicat.
Omnes enim & Europæ & Asiæ gentes, quas
Geographi minus noverant, dummodo in
aquilonem vergerent, communi nomine
Scythas appellarunt: eodem prorsus errore,
quo hodie easdem gentes *Tataros*, vel ut
fert deprauata hominum pronuntiatio, *Tar-
taros* vocare consueverunt, institutis, lin-
gua, habitu corporis diversissimos. Ego in
ea hæresi versor, ut credam, eandem gen-
tem recte dici, qui vinculo unius linguæ
(lin)

(h) Vid. BAYERI *Geographia Russia vici-
norumque regionum* &c. in *Comment. Acad.
Scient. Petrop.* T. IX. p. 417.

(i) DE GUIGNES *Hist. des Huns* T. I. P. I.
L. V. p. 225.

(*lingue* inquam, nam varietatem dialectorum nihil moror) inter se continentur: qua ratione Turci sunt, qui eandem Turcicam linguam loquuntur; loquuntur autem præter Osmanidas plerique omnes Ponti Euxini & Caspii maris accolæ, item in Transoxiana, & in desertis Kaptſchak, & in Sibiria, quotquot Muhammedis sectam sequuntur, Tartari. Igitur hi omnes vel Turci sunt, vel Turcorum consanguinei. Mongali vero & Eluti nullo cum his commercio linguæ conjuncti sunt; itaque ergo neque Turci sunt. At iidem sunt progenies Hunnorum, a quibus & mores & instituta & linguam & habitum corporis hereditario quasi iure acceperunt; ergo neque Hunni fuere Turci. Contra ea vetustissima Jugrorum gens, quoad in antiqua patria vixit, Turcice loquuta videtur. Quod si verum est, id quod mox sub examen revocabitur (k): primi illi Ungri, qui una cum Hunnis romanum imperium bello tentare ausi sunt, jure optimo vocari potuerunt Turci.

§. 8.

Ceterum in recensendis gentibus barbaris auctores Græci titubant sæpius, eorumque

(k) Vid. *infra* §. 19.

que nomina miscent. Fuerat gens in borealibus paludis Mæotidis Tanaisque fluvii regionibus, quæ camporum illorum æquora longe lateque infederat. Hanc Procopius Hunnos *Cuturguros*, Agathias simpliciter *Hunnos*, Cedrenus *Slavinos*, vocat. Contra alii in opposita continente, qua Palus in Pontum Euxinum influit, degentes, Hunni *Uturguri*, modo *Turci*, alias *Bulgari*, & item *Ungri*, ab iisdem scriptoribus vocantur. Mira gentium confusio! secundum Græculos istos Hunni, Slavini, Ungri, Turci, Bulgari, non differunt nisi solo nomine. Inaudiverant, credo, aliquid de istis gentibus, quarum, quia fama erat obscurior, promiscue usurpabant vocabula, easquæ generali Hunnorum, quia notiores ea tempestate erant, nomine miscebant. Ex quo apparet, quam salubre sit, animum a nimia facilitate assensionis cohibere interdum, atque diffidere. Sed quid tandem fiet *Jugris* illis toties controversis? undenam oriundi? Ajo, fuisse *Scythas*. Quid? Scythas, quorum nomen paulo ante exploreras, eos nunc reducis ipse? Cum Scythas dico, non nomen illud vagum & sonum sine mente dico, sed certos designo populos, sua sibi

B

lingua

lingua & regionum finibus ab aliis nationibus discretas. Quemadmodum Turcos dixi, qui lingua Turcica utebantur; ita Scythas vero & proprio nomine appello, qui loquuntur Scythice. Loquuntur autem Scythice Æstii, Fenni, Lappones, Syrāni, Permii, Mordwani, Tschheremissi, Voti, Voguli, & qui ripas inferioris Irtyſchi & Obii accolunt Kondini (Oſtāki). Hi omnes communem inter ſe linguam habent, varietate dialectorum ita discretam, vt tamen communem omnium matrem facile adgnoscas. Eſſe autem hos Scythas, vel ex eo apparet, quod qui ceteris audiunt Fenni Æſtisque, eosdem Ruſſi Tſchuchonos ſive *Tſchuchos* appellare conſueverint; lacusque ille Ruſſorum ac Livonorum finibus interjectus, quem incolæ Peïpus dicunt, lacus Scythici (*Tſchudſkoje Ozero*) nomen ab iisdem Ruſſis impoſitum hodieque ſervet.

Fuere olim & alii populi, eodem linguæ commercio cum ceteris ſociati, *Tſchuwaſchi* & *Baſchkiri*: ſed a Tataris ſubacti linguam patriam cum exotica commutarunt. Et Tſchuwaſchis quidem ſermo inter Scythicum Tataricumque medius; Baſchki-orum contra hodie totus eſt Tataricus. Neque

que eo magis agnoscunt cognationem vicini Tatarum, sed potius vili & propemodum contumelioso alienarum nomine (*Ufchtak*) convicium iis facere videntur (l). Abulgasius quoque, si quando Baschkirorum mentionem facit, conjungit eos cum nationibus non Tataricis, Russis, Volochis, Tscherkassis, Bulgaris, Turæque fluminis accolis (m). Sane si ad figuram oris totiusque corporis oculos animumque advertas; haut paulo venustiores esse Tataris, ne dicam Mongalis aut Elutis, faciemque hominum cum forma Europæorum satis congruere dicas.

§. 9.

(l) *Stralensbergs Nord- und Westlicher Theil von Europa und Asia* p. 167.

(m) P. I. Chap. I. p. 365. *Le puis de Tura*, inquit interpres Abulgasii. Notissima illa Persarum distinctio inter regiones *Turan* & *Iran*, quo quicquid terrarum ultra Iaxartem fluvium patet, *Turan*, *Iran* vero nomine censetur, quod meridiem versus ultra eundem fluvium porrigitur, suspicionem præbere potest, Turæ vocabulo designari deserta Kaptschaki.

§. 2.

Horum in terras aïo Jugrorum maiores olim migrasse, affinitateque cum prioribus regionum illarum incolis devinctos, in unam paulatim gentem coaluisse, pristinæ linguæ suæ consuetudine magnam partem abolita. Hoc ipsum significare videtur & Abulgasius: „*Uguros* (Jugros), inquit, *dissensione inter ipsos orta, factoque cum ceteris popularibus diuortio, consedisse in regionibus Irtysi fluminis* „ (n). Excedentibus patrio solo viam præter istum amnem fuisse, ibique locorum amœnitate captos aliquântisper commoratos esse, haut abnuerim. Interjecto deinde tempore, superante turba, vel omnes vel partem eorum novas sedes in Baschkiria cepisse, fontesque maxime Jaici fluminis circumcoluisse, verisimile est; & optimus quisque historicorum consentit. Paulatim latius evagati, in regiones aquiloni propiores, quos nunc *Voguli* tenent, penetrarunt, circumjedisque montibus nomen *Ugria* vel *Jugria* a gente sua indiderunt. Iidem fuisse censentur montes, quos fabulosa

(n) P. II. Chap. 7, pag. 93.

iosa vetustas *Riphaeos*, nostri homines terre
cingulum (*zemnoj Pojas*), vocant; ab oceano
glaciali ad montes, quos ab aquillarum
frequentia Tatarum *Aral - Dag* nuncupant,
perpetuo jugo porrecti, Europæ Asiæque,
STRALENBERGIO iudice (o), ter-
minus.

Longo post tempore Jugros a *Petschenegis*
sedibus avitis ejectos esse, constans
scriptorum optimæ notæ traditio est. Ne-
que ego refragor; nam *Petschenegi* ad A.
C. 893 regiones Jaici tenuerunt. Illa au-
tem tempestate & ipsi „ ab *Uzis* pulsi sunt;
„ fugientesque & circumcurstantes, quibus
„ locis sedes suas collocarent, quæsiwerunt,
„ donec delati sunt in terras, quas tunc te-
„ nebant Turci, quibus bello victis ipsi in
„ ea regione tentoria fixerunt.„ Ita narrat
CONSTANTINUS Porphyrogeneta, Græ-
corum Imperator. Quos autem ille Tur-
cos, eos ceteri scriptores *Ungros* appellant.
(p). Annales quoque Russici produunt.

B 3 100 Ungros

(o) Nord- und Westlicher Theil von Euro-
pa und Asia p. 106. sq.

(p) Comment. Acad. Scient. Petrop. T. IX. p.
383. sq. item p. 417. 421.

Ugros A. C. 898' trajecto Borysthene fluvio expugnasse Kioviam, atque hinc profectos porro, superatis Carpaticis montibus, in Dacia tandem Pannoniaque consedisse.

§. 10.

Ex collatione utrorumque scriptorum liquido apparet, quos Annales Russici *Ugros* vocant, eos Græcorum esse *Turcos* sive *Ungros*, paulo ante a Petſchenegis sedibus suis expulsos. Sedes eorum Tanaim inter & Borysthenum illo tempore fuisse, admodum verisimile est. Sed si hæc ita sunt, Ugros a Petſchenegis bis eictos fuisse necesse est: primo Baschkiria, iterum ex regionibus inter Tanaim Borysthenumque.

Quòquo modo sese illa habent, certe subohis istiusmodi aliquid & aliis intra & extra Ungriam scriptoribus recentioribus. *Aenas Sylvius* Ungros ac Scythas pellium munitarum commercio notos fuisse scribit, citat etiam testimonium *Veronensis* cuiusdam, qui quum ad Tanais ortum penetrasset, gentem Ungricam lingua loquentem se invenisse dixerat. Rex quoque *Matthias* huiusce
rei

rei non ignavia, quam a Sarmaticis mercatoribus acceperat, legatos illuc & exploratores misit, quibus cognatam gentem, si posset, in Pannoniam populis diuturno bello exhaustam alliceret (q).

§. II.

Quod illi coniectura, peregrinantium auctoritate freti, augurabantur: idem ego rei ipsius testimonio haut paulo graviori, cognatione linguæ Ungricæ cum ceteris, quas dixi Scythicas, evincere conabor. Neque nunc opus esse puto, populos supra memoratos recensere demum, aut eorum dialectos inter se conferre; labor ille esset cum infinitus tum parum utilis: satis erit, quod antea monui, inculcasse, linguam illorum populorum communem, varietate tamen dialectorum discretam esse hactenus, ut communis omnium mater intelligi possit. Verum tamen ne detrectare videar hoc quæcumque est oneris: visum est, harmoniam Ungricæ linguæ paucissimis vocabulis exempli gratia ostendere, *primo* generatim cum

B 4

ce-

(q) BONFINI *rerum Ungaricarum* Dec. I. Lib. III. p. 39.

ceteris linguis Scythicis, *deinde* sigillatim cum Fennico, *postremo* cum Vogulico & Kondinico idiomate. Sed ante omnia monitos velim, quoscunque istarum rerum cura tangit, ne ante quam cognoverint iudicent, sed tum demum pronuncient, quum examinaverint *pustulata*, quorum æquitatem quemlibet harum rerum peritum adgniturum esse confido.

Ut faciam canones ²⁰ conscribendis lippisque notos, vocales in univ^{er}sum, & consonantes eiusdem organi, facile inter se commutari, & si qui sunt alii huiusce commatis, in examinanda dialectorum & vocabulorum alterius ab altero discrepantia: Ungricam cum ceteris in eo maxime differre deprehendi, quod, quæ reliquæ Scythicæ gentes littera *p* proferunt, eadem Ungri enunciare amant littera *f*, qua caret magna Europæarum & multo maxima pars gentium Asiaticarum. Item pro palatina *k* ponunt Ungri aspiratam: interdum omnes vocabuli litteras servant inverso ordine. Sed & hoc mihi vidisse videor, incipere eos multa vocabula a vocalibus, quibus ceteræ nationes litteram *v*, quam Græci digamma *Æoli-*

Aolicam vocant, præponere solent. Sic *noctem* dicunt *ej*, quam alia Scytharum gentes *wei* & *toi* enunciant. Ita qui Tataris audiunt *Urusf*, ii Tschuwaschis sunt *Wirresf*. Sic *Honeti* aliis nuncupantur *Voneti*. Mitto reliqua, & tabulam, quam promisi, subiungo harmonicam:

§. 12.

I. Tabula harmonica linguæ
UNGRIÆ * cum ceteris linguis
SCYTHICIS,
Vogulica, Kondinica, Fennica,
Syränica, Permica, Votica,
Tscheremissica, Mordvanica.

B 5

L A T I N E

* *Nota*: vocabula Ungrica & Fennica scripta sunt orthographia patriæ linguæ, cetera ad pronunciationem germanicam sunt accommodata.

LATINE	UNGARICE	VEP- LICE	KONDI- NICE	FENNICE
unus	ekj, egi	aku	eiet	yxí
duo	Kettö	kiteg'	katn	kaxi
tres	három	kurom	chulom	kölme
quatuor	négy, netti	nille	millha	neljä
quinque	öt	at	uwät	wys
sex	hat	kot	chöt	kis
septem	het	fat	sabat	seitsemän
octo	nyoltz	nölloü	nilha	kahdexan
novem	kilentz	óntolöü	artjang	yh-dexan
decem	tiz	loü	jong	kymmenen
centum	száz	schäet	set	spä
mille	ezer	schötr	türres	tuhát
nubes	felleg, felhö	puj	püllen	gíwí
nox	ej	ji	at	yö
lacus	to	tu	tau	järwi
piscis	hal	kül	külh	kala
ovum	manj	thong	-	muna **
avis	fül	pálh	pelh	kuorwa
manus	kesf	kát	ket	käsi
arbor	fab	gja	jüch	puu
lapis	kö	ku	keu	kiwi
argentum	ezüst	-	-	-
sagitta	nyíl	njel	nodbl	nuoli
culter	kés	kärschi	kérsch	weirzi

** hinc nomen insularum, Esthonia, Danie,

SYRÄNK- CE	PERMICE	VOTICE	TSCHERE- MISSICE	MORD- VANICE
ötik	ötik	odik	iktat	weigke
kük	kük	kük	koktat	hafra
kujim	kujim	kwim	kummul	kohma
njol	njol	nill	nillet	qille
wit	wit	wit	wjifer	wjéte
kwait	kwait	kwat	kudat	kota
sisim	sisim	sisim	schimmel	sisim
kakjamas	kakjamas	kikjamas	kandasch	kauka
ökmüfs	ökmüfs	ukmüfs	indesch	weixa
dasf	dasf	dasf	du	kümen
schjo	schjo	fsu	schüde	sjada
schursf	schursf	fsursf	tüfchem	toschen
kümer	kümar	pillem	püllun	piel
wol	ol	ui	jü	wei
tü	rü	rü	jet	jarke
tscherri	tscherri	tschorik	kol	käl
kolk	-	pusf	monà	äl
piel	piel	piel	pillifch	piä
kütum	ki	ki	kit	kied
pü	pü	pü	pü	schufte
is	is	fs	kü	kjäv
æsfüfch	jesüsf	aswesf	-	-
njow	njol	nel	-	nall
purt	purt	purt	küfè	péel

Britannia.

II. Tabula harmoniæ linguarum Ungricæ & Fennicæ.

LAT.	UNGR.	FENN.
caput	fő	pää
cornu	szarv	farwi
os, oris	zaly	sá
sanguis	ver	weri
aqua	viz	wessi
ros	harmat	härme (<i>pruina</i>)
glacies	jeg	jää
hiems	tel	talwi (<i>Vogul. talga</i>)
gallus	kakas	kukko
passer	vereb	warpuinen (<i>Russ. wo,</i> [rofej])
cornix	varju	wares
ulula	bagolj	pöllöi
amarus	keserw	karwas

§. 14.

III. Tabula, quæ ostendit convenientiam linguarum *Vogulicæ* & *Kondinicæ* cum *Ungrica*.

LAT.	UNGR.	VOSUL.	KONDIN.
<i>oculus</i>	szem	scham	szem
<i>lingua</i>	nyelo	nielm	nânhem
<i>pectus</i>	mely	magla	meghil
<i>jecur</i>	may	mag *	-
<i>mater</i>	anja	ank	anka
<i>grus</i>	daru	taru	-
<i>corvus</i>	hollo	kullak	-
<i>anser</i>	lud	lunt	lhûnt
<i>equus</i>	lo	lu	lhau
<i>babena</i>	fek	pjech	-
<i>canis</i>	eb	amb	amb
<i>felis</i>	matfka	mütschik	müschek
<i>vermis</i>	nyü	niuch	-
<i>ignis</i>	tüz	taut	tûc
<i>mons</i>	hegj	âch	raep **
<i>folium</i>	levet	lupt	lûbet
<i>traba</i>	szan †	schun	-
<i>securis</i>	zekercze	schagra	-
<i>ruber</i>	wörösf	ur	wurta
<i>audio</i>	haktom	kolitem	

* *Fenn. maxa.* ** *Hinc Riphei montes.* † *Ruff. sani.*

§. 15.

Hæc speciminis loco sunt: sunt enim alia pæne dixerim innumera; quibus supersedeo.

Et si satis magna dialectorum Scythicarum cum Ungrica sit convenientia; tamen inter ceteras eminere videntur Vogulica & Kondinica. Quidni? quum Ungri, domo ex his terris profecti, impressionem fecerint in romanum Imperium: & nescio an recte sentiam, si dicam, *Fugros, Ugros* seu *Uguros*, unam eandemque gentem cum *Vogulis*, non re solum, sed ipso quoque nomine esse. Quantula est enim ea differentia nominum *Ugur* & *Vogul*? nam duarum liquidarum *r* & *l* quam facile altera in alterius sonum transeat, quis nescit? Jam quod supra observavi de vocabulis quibusdam incipientibus a vocalibus, queis quædam gentes litteram *v* præfigere solent, habere locum potuit & heic, ut pro *Uguri* *Voguli* enunciarent: eodem plane modo, quo nostri pro Ungri *Vengri*, *Vôc* pro *Uc* (sic enim ipsi se nominant), & pro Olâch *Volôcb*, dicere consueverunt. Sed hæc missa facio.

§. 16.

Nobilissimam Ungrorum gentem à popularibus & Asiaticis nationibus non Ungros sed *Madshar* (Magyar) appellitari, nemo est, quem fugiat. Quid, quod *Jacques Gustavus Garber*, qui nuper in exercitu Russorum meruit rei tormentariæ præfectus, memoriæ prodidit, exstare etiam nunc ad Kumam fluvium rùdera oppidi ingentis, ædificiis lapideis, fornicibus apothecarum, faxisque affabre sculptis, satis speciosa; atque a finitimis gentibus appellari *Madshar* (*). Si quis ex ea re novam ciere controversiam, gentisque originem aliunde repetere velit; per me licet faciat, atque ego, huius controversiæ securus, quemlibet abundare suis sensibus facile patior. Quid, nonne & aliæ sunt gentes, quæ ab aliis aliter quam a suis appellantur? RUSSORUM natio à Fennis *Venetorum*, *Krævorum* contra ab Lettis nomine celebratur: GERMANI a Slavicis & Asiaticis gentibus, itent ab ipsis Ungris *Nemetum*, iidem ab Italis *Tuisconum*, *Alemanorum* a Francis, & a Fennis *Saxonum* vocabulis, insigniuntur: ITALIS a Germanis

ac

(*) Vid. *Sammlung Russischer Geschichte* Tom. IV. p. 22. & p. 154.

ac Boëmis nomen tribuitur *Volochorum*: & ipsi Боëми *Tschechorum*, antiquissimum gentis vocabulum, haut paulo gratioribus quam Boëmorum nomen animis auribusque accipiunt. Longum est, enumerare cetera; neque causas earum diversitatum anquirere in præsentia vacat. Quod ad urbem supra memoratam *Madshar* attinet, haut equidem abnuerim, nomen hoc illi Madsharorum causa impositum fuisse. Sed quibus tandem argumentis evincitur, aut Madsharos non esse Ungros, aut oppidum illud conditum fuisse a Madsharis? Gens vaga, in tentoriis degens, litterarum rudis, artium liberalium ignarissima, numquid vel mente concipere vel animo agitare potuit tanta molimonia, captum & vires barbarorum longe superantia? Verisimile est, eos urbem hanc, cui, ut ego suguror, olim a Persis conditæ aliud nomen fuerat, armis expugnatam tenuisse, nomenque eius iure victoriæ commutasse, ipsos autem contentos suis tentoriis habitandam illam veteribus incolis concessisse; seu quondam Kalmyccorum principes in Bucharia minore, item reguli Chorasmiorum, iisque finitimæ barbaræ gentes, facere consueverunt.

§. 17.

Sed operæ pretium videtur, explorare, cur qui nobis & aliis Europæ nationibus Ungri, iidem Turcis & ceteris Asiæ incolis *Maushari* audiant? id quod pro præscientia, quam sane perexiguam esse dudum sentio, excutere aggrediar. *Rubraquifus* monachus, legatus a Franciæ rege Ludovico S. ad magnum Mogolorum Imperatorem missus, terram *Pascatis* Ungrorum esse patriam, & populum eundemque eiusdem lingue commercio iunctos esse, testatur (r). Eriam Ungrorum iam demonstravi originem: tamen non contemnenda videntur auctoritas vixi, quæ regiones istas mente, oculis, pedibus omenus est: maxime cum ex mendacio rei nihil ad se pertinentis nullum fructum capere aut sperare possit. Percorpmode sane, quum sicem illius tractus describis, Julium annem in eo oriri tradit. Ex hoc enim intelligitur, quomodo terram *Rubraquifus* nominat *Pascatis*, eandem ipsam esse *Bachkiriam*

(r) *chap.* 23. de son *Voyage* p. 47. *It: chap.* 7. p. 14. & *chap.* 39. p. 89. Idem testatur *CARPINUS* art. 5. p. m. 48.

kiriam supra memoratam; situs enim regionis, lingua, & nomen ipsum, per omnia consentiunt. Jam vocabulum illud varie atque ab aliis aliter effertur: *Carpinus*, alius monachus, qui paucis ante Rubruquisium annis similem legationem susceperat, eandem terram nomine signat *Batscharia* (s). Quam facilis iam via pateat ad formandum nomen *Matschar*, in aprico est: formatur enim mutatione unius litterulae *m* pro *b*, quarum utraque est labialis. Gemina huic mutatio occurrit apud eundem scriptorem in vocabulo *Bisfermin* (t): dum mecum medicatus sum, quamnam ille ex tot, quas recenset gentes, potissimum destinaret? Tandem deprehendi, omnes, qui Muhammedis sectam sequuntur, hoc vocabulo designari; *Musulmanos* inquam, quos vulgus quoque Russorum depravata pronuntiatione *Busurmanos*, & vero si recte meminisse convicii causa, appellare consuevit, nomine, quo illi gloriantur.

§. 18.

Ex dictis liquido constat, *Baschkiriam* cum *Matscharia* non nisi pronuntiatione differre.

(s) *Voyage de CARPIN* art. V. p. 48.

(t) *CARPIN* chap. V. p. 8. & art. V. p. 47.

terre. Jam cum Matschari Jugrique easdem terras incoluerint, quique annis post Christum natum circiter nongentis Pannoniam armis occupatam tenuerunt, tenentque hodie, Matschari ab aliis, ab aliisque Ungri vocentur: eandem utique gentem utresque esse, citra controversiam est. Lubrumne illud nomen, quorum alterum universale, alterum particulare est, veluti i Saxones opponas Germanis? an Jugri magis in septentrionem, Matschari in meridiem versi, finitimis gentibus hi magis quam illi ignotuerunt? an quia Matscharorum trius nobilitate, fortibus factis, vel numero nec ceteras excelluit, pro gentis nomine nomen tribus evaluit? Omnia hæc velut incomperta in medio relinquo. Certe qui per Russorum fines in Pannoniam intrarunt, in talibus Russicis *Ugrorum* nomine, non *Matscharorum*, inclaruerunt. Et notatu dignum est, eandem illam gentem hodieque ab Russis *Ungros* sive *Wengros*, a ceteris nationibus Slavicis *Matscharos*, appellari: quo magis adducor, ut credam, hanc appellationem, ab Russis natam, paulatim per ceteras Europæ gentes divulgatam esse.

1790

§. 19.

2

Quæ adhuc AA. de Ungris disputant non eo spectant, ut illos Baschkiriæ vel Jugricorum montium primos afferam colones. Ipsi erant advenæ, maioribus orti, quorum natale solum fuerat, quod supra declaravi, provincia *Turfan*, circumiectæque huic regiones. Quo tempore emigraverint prisci illi Jugri, non constat; neque multo certius est, quam locuti fuerint linguam. Si tamen locus est aliquis coniecturæ, Tataricæ ufos fuisse suspicari licet. Certè quos Abulgafius memorat *Tokos - Ugur* & *On - Ugur* (u), originem arguunt Tataricam: nam *tokos* eorum lingua novem, *on* decem significat: & ipsum principis nomen *Idi - kut* (x) Tataricum est, *kuta* enim sive *kutay* Tataris est deus: & Rubruquisius Tataricæ sive Turcicæ linguæ originem ab Jugris repetendam esse censet (y). Supersunt sane & hodie in Ungrica lingua multa Tataricæ vestigia, id quod eorum gratia, quibus talia colligi sunt, speciminis loco spectandum exhibeo tabula infra scripta:

Ta-

(u) *Hist. général. des Tatars* II. P. chap. 7. p. 91.(x) *Ibid.* p. 93.(y) *Voyage en Tartarie* chap. 28. p. 58.

Tabula harmonica linguæ *Ungricæ*
cum *Tataricæ*. *

LAT.	UNGR.	TATAR.
<i>pentus</i>	bél	czel, czil
<i>arcus</i>	iy	ja, jai
<i>taurus</i>	bika	buga, buka
<i>capra</i>	ketſke	ötſchki, eſchki, iſchki
<i>gallina</i>	tyuk	taúk
<i>borderum</i>	arpa	arpà, arbà, arbay
<i>tritium</i>	buzà	buday
<i>magnus</i>	öreg	ulug, uluk. <i>Ruff.</i> welik
<i>varius</i>	kitſin	kitſchu, kitſchik
<i>ebrius</i>	reſeg	eſrig
<i>edo</i>	eſöm	aſchidm [Tat. <i>Teleút.</i>
<i>hibo</i>	iſom	iſchedm [Tat. <i>Teleút.</i>
<i>loquer</i>	ſſölok	ſjulja [Tat. <i>Katſch.</i>
<i>equito</i>	nyargalok	jurgalü [Tat. <i>Tobol.</i>

§. 20.

Deprehendi & *Indica*, vel ſi mavis *Perſica*, in hoc idiomate vocabula, qualia ſunt:

C 3

LAT.

* *Nota*: vocabula *Ungrica* ſcripta ſunt orthographia patriæ linguæ, *Tatarica* ad prononciationem germanicam ſunt accommodata.

LAT.	UNGR.	INDICE & PERSICE
<i>unus</i>	ekj	ik
<i>decem</i>	tiz	dösf
<i>mille</i>	ezer	hezar.

Sed ante omnia nomen DEI, quod Ungri *Isten* efferunt, admodum memorabile est. Versavit mentem diu ea cogitatio, undenam illud nomen Europæis auribus tam inusitatum, quidve denotaret? Tandem revocavi in memoriam, esse idem illud nomen, quod Persæ ignicolæ tribuunt Deo (z). Qua ratione & originem ipsius vocabuli mihi cernere visus sum: est enim ea appellatio ab igne, qui Chaldæis (& a Chaldæis cultum ignis acceperunt Persæ) *Eschta* dicitur. Ab eodem vocabulo *Vesta* quoque nomen derivari censent eruditi, & mea quidem sententia recte (aa). Fortasse ipsi aliquando Jugri superstitione magorum imbuti fuerant: fane in plurimis Sibiriz populis religionem veterum Persarum deprehendisse mihi visus sum.

§. 21.

(z) Persæ ignicolæ Deum nominant *Yezd*: vid. d' HERBELLOT art. *Fars*.

(aa) vid. Matth. HILLERI *Onomasticon sacrum*, via XV. p. 664. Ant. THYSII not. in *Soll.* p. 35.

§. 21.

Quid autem ex tanta rerum atque verborum convenientia aliud colligi potest, nisi Jugros, postquam domo profecti alias sedes petierunt, non uno ut ita dicam volatu *Baschkiriam* intrasse, sed in itinere, prout fata ferebant, aliis atque aliis locis, imprimis autem in finibus *Perfiz*, diu commoratos esse, atque ita medios inter hos atque *Tataros*, contagione utriusque gentis, multum ex eorum lingua, moribus, religione traxisse?

Et nisi me omnia fallant, hi sunt, quos *Procopius Ephthalitas* nominat, a quibus *Perozem* ait regem *Perfarum* occisione deletum esse cum omni exercitu (bb). Nam & *Jugris* gravia cum *Perfis* bella intercessisse, testantur *annales Russici*, qui tamen non *Perozem*, sed *Chosroem* memorant. Sed cum eisdem ille vocat *Hunnos*, mea quidem sententia fallitur. Quid enim simile? *Hunni* tetra facie, colore fusco; *Ephthalitæ* cute candida, habitu oris decoro: hi sedes fixas tenere; illi quoque versum, quo ferret impetus, vagari: *Hunni* ferinam vi-

C 4

C 4

(bb) de bello *Perfice* Lib. I. cap. 3. & 4.

tam agere, reges suos legesque iuxta contemere, fidem fallere, nisi expedisset; Ephthalitæ legibus contineri, æquitatis & iustitiæ fama inclyti esse. Denique longe alteri ab alteris dissiti, nullo commercii iure sociati, neque omnino noti inter se erant.

§. 22.

Sed hæc hæc hæc; neque enim ulterius in hoc stadio mihi in præsentia progredi libet. Summa huius exercitationis est, antiquissimam Jugris patriam circumiectas *Turfana* regiones fuisse; ex quibus profectos, longo errore viarum, variisque casibus conflictatos, tandem consedisse in *Baschkiria*; hinc longo temporis intervallo, pulsos a *Petschenegis*, refugium quæsisisse in romano Imperio, atque in *Pannonia* demum sedes quietas cepisse: linguam autem eorum maximam partem ex Tatarico atque Scythico, imprimis *Vagulico* idiomate, conflata esse.

DIXI.

Scripta est hæc Dissertatio Anno 1756.

II.
CONIECTURÆ
DE
GENTE ET NOMINE
TATARORUM
ITEM DE PRISCIS
MOGOLIS
EORUMQUE LINGUA.



II.

DE ORIGINE TATARORUM.

§. I.

Ardum sane opus, & multis difficultatibus implicitum, hominem orientalium linguarum rudem conari quicquam, quod sit memoria dignum, de his gentibus scribere: tantoque impeditior est iste conatus, quanto minus rerum orientalium scriptores opere duxerit pretium in contexenda de TATARIS historia perpetua. *Persa* enim & *Arabes* vix eorum mentionem fecere, non quod

quod plane ignoti fuerat, sed quia natio-
res habent suo nomine. *Sine*, natio in-
stu erit, neglexere Tataros quasi barbaros:
despiciunt enim & infra se putant omnia,
quæ non ambitu potentium suorum conti-
nentur, quamvis ex ipsæ gentes superbiam
eorum multis cladibus & everfione urbium
haud raro castigaverint. Itaque & *Europæis*
penitus ignoti fuere donec *CZINGIS*
CHANUS & eius successores, eruptione fa-
cta ex desertis suis, maximam *Asiæ*, neque
exiguam *Europæ* partem, velut *Oceanus* ter-
ris superfusus inundaverunt. Tum demum
Tatari & *Europæis* innotescere cœperunt,
& maximis illatis cladibus, rapinis, inci-
diis, excidiis urbium, & vastitate terrarum,
magnam sibi famam pepererunt. (a).

Itaque ego hisce subsidis destitutus
nihil aliud polliceor, quam conclusiones,
quæ quidem ex sedula lectione & collatione
recentissimorum auctorum eorum, qui de
rebus Sinicis, & item aliorum, qui de Ta-
taricis rebus scripsere, conjectura elicere
potui. Hoc tamen præ me fero, me nihil
alla-

(a) Vid. *Epistola Publici II. Rom. Imp. ad*
Brabantia ducem, apud BERGERONIUM.

aliquid, nisi quod idoneis testimoniis non firmare possim: itaque iudicia ista qualia, eun-que, tamen nitentur fundamento stabili & (absit invidia) videor mihi, dum vasti-
 gia utriusque generis scriptorum diligentia persecutus sum, deprehendisse interdum phænomena historica, quæ utrisque la-
 tuerunt.

270
 in ymo. 2711

Europæi occidentales appellare solent TATARIAM omnes eas regiones, quæ ab ostiis Danubii fluminis, cæciam versus, ad li-
 tora septentrionalia Ponti Euxini, & circa Meotia palydem, porriguntur: porro in Asia omnem tractum earum regionum, quæ a mari Caspio ad extrema litora oceani orientalis protenduntur, atque a meridie mari Caspio, Transoxiana, India, & Sinarum imperio, a septentrionibus oceano glaciali terminantur. At dicunt nomen unum, non unam gentem; confundunt enim nationes lingue, moribus, carismois, habitu corporis, diversissimas. Faciunt hi Tataris, quod veteres СҮТҮИҢ fecere, quibus fere eosdem fines posuerunt; *namque omnes in Asia gentes, quas non norunt, communi*
 no-

nōmine TATAROS designant. Sed nīmo isto studio spargendi, quam latissime potest, Tatarorum nōmen per terrarum orbem, faciunt, ut rerum peritioribus nusquam fere appareant. Ceterum mihi hoc loco propositum est, paucis ostendere,

- I. priscos illos *Tataros*, in confiniis Sinarum positos, nullo nec sanguinis nec linguae vinculo copulatos fuisse cum iis, qui hodie audiunt Tatarsi, sed esse plane alienigenas;
- II. gentes illas, per Asiam Europamque sparsas, quas communi vocabulo Tataros appellare solemus, originis esse *Turcicae*;
- III. *Mogolos* priscos ante Czingis-Chanum pariter fuisse originis *Turcicae*, cognatione iunctos cum iis, quos hodie Tataros vocamus, eademque lingua usos fuisse;
- IV. *Mongalos*, qui sunt hodie, ex coluvione variarum gentium, praecipue *Kalmakorum*, natos, eorum & linguam adoptasse.

§. 3.

Fuit igitur aliquando gens, peculiari TATARORUM nomine insignita, ii inquam, qui sepe a *Sinis* domiti subinde rebellaverunt (b), postremo a *Czingis-Chano* devicti, in potestatem cessere victoris (c). Pars eorum, *Abulgasto* teste, ab antiquissimis inde temporibus consedit in finibus *Sinarum*, iis in locis, quæ sunt circa *Biurnaver*; alia manus occupavit regiones, quas permeat *Ikar* seu *Ikran* fluvius (d). Res ipsa postulat; illam vocem *Biurnaver*, quæ ceteris gentibus est ignotissima, eam ut pro ingenii nostri modulo paulo fusius explicemus. De *Ikar* flumine dicendi erit locus alius.

Biurnaver aio nomen fuisse lacus, sed lacus insignioris, cuius litora & circumiacentes regiones tantam multitudinem, quantum Tatarorum fuerat, caperent. *Naver* idem est quod *Ner*, quæ vox lingua *Mogolica* significat lacum. Sunt autem multæ voces

(b) *ABU'L - GASI - Chan* *Historia Tatarorum genealogica*, Part. II. cap. 9. pag. 105.

(c) *Idem* P. III. c. 2. pag. 167. *GAUBIL* de *Dynastia Mogolica*, p. 5.

(d) *ABU'L - GASI* pag. 104. sq.

ces a Mogolis & cetera Turcarum progenie contractius enunciatae, quas Persae diducant: V. g. voces, quas antiquiores Turcae pronunciant *Labor*, *Noyan*, *Kur - Chan*, *Unk-Chan*, *Mirkond* cet., Persae reddunt plerumque *Labaver*, *Nevian*, *Kaver - Chan*, *Aunk-sive Avenak - Chan*, *Mirkavend*. Itaque non mirum est, Abulgasium, qui maximam historiae suae partem ex Persicis scriptoribus hausit, eorum quoque enunciationem & orthographiam imitatum esse.

Quando igitur voces *Nor* & *Naver* eandem habent significationem, quaeque enunciatione differunt; restat colligendum, qui possimum lacus voce *Burnaver* (*Boronor*) designatur? In finibus Sinarum haud alium videre est insigniorem celebrioremque lacum, quam eum, quem incolae nostra aetate vocant *Koko - nor*; aequae latitudine X miliaria magna, ac longitudine superat vel XX (e). Itaque ego haud invidus sententiae eius subscripserim, qui statuerit, vocibus *Biur - naver* & *Koko - nor*

unum

(e) Vid. du HALDE *Descriptio geographica & historica Imperii Sinici & Tatariae Siniticae*, Tom. IV, p. 26.

num idemque designati. Quod si quis diversitate illorum vocum offendatur, hunc ego monitum velim, historiae Abulgafianae nomina propria, prout in Gallica editione eguntur, mirum in modum foedata atque corrupta esse, ut iam neque Persae, neque Sinae, neque ipsi Mogoli adgnoscant: cui rei confirmandae sufficiat ex multis exemplum ferre novum. Montem, in quo natus est Cingis - Chanus, Persae vocant *Diloum Faldak* (excep- to uno Mirkondo, qui vult *Diloum Faldak*) (f); Sinae hoc idem nomen nunciant *Te-yusi-luen Pan-ta* (g), pro- pterea linguae satis bene, opinor, quod ad- mirem vocem: contra versio historiae Abul- gafianae habet *Blan Faldak* (h). Apparet, nomen Cingis - Chani natalem a trium gene- rum scriptoribus luculenter satis monstra- tum esse, sed apparet quoque, interpretem saltem omnium quam vitiosissime expres- sisse. Quod si nobis copia esset ipsius auto- graphi Abulgafiani inspiciundi; nullum e- quidem

(f) HERBELOTI *Bibliotheca orientalis*, Tit. *Gengbizkan*.

(g) GAUBIL *de Dynastia Mogolica*; pag. 1.

(h) Part. III. cap. 1. pag. 156.

quidem dubium est, quia hoc ipsum nomen, de quo nunc questio est, aliter expressam legamus.

§. 4.

Tenuere igitur vetustissimi Tatarorum terras, qui nunc a *Kokonorcn* sibus inhabitantur, gente Mongalica eorum, qui nunc vulgo *Kalmaki* audiunt, suo autem sibi nomine *Cboschotani* appellantur. Continentur iis finibus, ab oriente provinciis *Shensi* & *Su-czoan*, a septentrionibus & ab occidente desertis sabulosis *Gobi*, & a meridie regno *Tibetano* (i). Hanc veram fuisse veterum Tatarorum sedem, adstipulatur & ipse Abu'l-Gasius, quamvis nescius & aliud agens. Ait ille, *Tatarum*, Tataricæ gentis auctorem, temporibus *Oguzi*, Mogolorum *Chani*, imperitasse urbi *Dsurdsut*; eam esse positam in finibus *Kitaiæ*, eandemque ab Indis *Persis*que vocari *Zinu* (k). Alibi autem loco scribit (l), *Mangu - Chanum*, successorem a *Czingis - Chano* tertium, in obsidione urbis *Zinu*

(i) du HALDE, Tom. IV. p. 50.

(k) pag 40, collata cum p. 123.

(l) pag. 382.

Zant perisse. Perit autem *Mangu - Ghanis*, cum oppugnaret urbem provincie *Sit - szos-ne* *СНО-ВЯНОВ (т)*. *Zint* igitur *Perfarum*, & *Siparam* *Ebo - dsbou*, unam eandemque urbem indicant.

Haud equidem sum ignarus, & alium esse urbem eiusdem nominis in finibus provincie *Sbonsi*, initio belli Sinici a *Czingis Chano* occupatam, & hanc puto eam esse ipsam, quam heic designat *Abulgasis (n)*; neque abnuerim, errorem aliquem in confundendis duobus oppidis obrepisse. Sed quid verat credere, duo illa oppida, quae homonyma fuere Sinis, homonyma quoque fuisse Indis atque Persis? Quid, quod ne homonyma quidem recte dici possunt. Sane *Ebo* in lingua Sinarum & ignem significat & fluvium. Sed Sinæ hæc duo nomina quum in charta ponunt, diversissimis utuntur characteribus; & quum enunciant, ita enunciant, ut ipsi quidem Sinæ discernere queant, quamvis discrimen illud Europæorum aures, Sinicis sonis parum adsuetas, sapissime fugiat. Quicquid illius sit, vetustissi-

D 2

mam

(m) GAUBIL. de *Dynastia Mongolica*, p. 121.

(n) *Id.* pag. 50.

nam illam priscorum Tatarorum sedem, quam vocat Abulgafius *Dsurdsut*, illudidem esse oppidum *Cho - dsbou*, positum in finibus provinciae *Sbensi*, haud procul a *Cboungcho* (Croceo flumine), latitudine circiter 36, longitudine autem quarto decimo a Pekini Meridiano occidentem versus gradu, verisimillimum est. Et videor mihi, deprehendisse in nomine *Cho - dsbou* originem vocis *Chosobot*: sed hanc coniecturam in medio relinquo.

§. 5.

Hos, quos dixi, *Tataros* cum ceteris eius tractus incolis lingua, quam hodie loquuntur *Urati* & *Mongali*, usos fuisse puto; ea enim hodieque inter omnes earum regionum incolas in usu est. Quibus autem in terris sermo, quem nunc *Tataricum* vocamus, vigerit, ostendetur infra.

Fuere & alterius generis *Tatari*, quos historia Sinica vocat *albos* (o), custodes mœnibus Imperii Sinici appositi. Hi in historia Abulgafiana audiunt *Unguti*, vel potius *Unguli*; qua voce lingua Sinica mu-

(o) *Id.* p. 10.

non significari, ait idem Abulgafius (p). Sed errorem hunc & vidit acutissime & felicissime correxit BAIERUS noster, in locum corrupti illius *Ungu* sive *Unguli* substituendo *Van-ly*, i. e. *decem millia stadiorum* (q) ~~et~~ *Ly* censentur Sinica, vulgo *Ly*, quorundem hinc singulas Russorum Verstas spatio quam proxime contingunt): tanto enim ~~ambitu~~ ambitu munitur Sinarum Imperium. Ceterum hi Tatarum cum iis, quos ante dixi, neque cognatione neque sermone coniuncti sunt. Alibi enim illi Tatarum sunt ab antiqua progenie Turcarum, & vernacule sive Turcica, quae quidem ab ea, quam nos appellamus Tataricam, non nisi dialecto differunt.

§. 6.

Habes, L. B. gentem Tatarorum, non illam quidem toto, ut ita dicam, orbe dispersam, sed suis limitibus clausam, ex magna priscorum Turcarum progenie familiam tuam, immo si mihi credis, ne familiam quidem, sed gentem prorsus alienigenam.

L 3

Quo

(p) Part. II. cap. 11. pag. 119.

(q) In *Commentariis Acad. Sc. Petrop.* Dissertatione de *muro Caucasico* Tom. I. pag. 432.

Quo magis mirandum est, nomen Tatarorum ignobile per orbem terrarum ita invaluisse, inditumque esse tot gentibus, quamvis invicis & aspernantibus. Nam qui nunc vulgo audiunt Tatars; præsertim Muhammedani, hoc nominis neutiquam agnoscunt, & contumeliæ propemodum loco ducunt. Neque auctores vel Persici vel Turcici, qui res priscorum Turcarum memoriz prodiderunt, mentionem Tatarorum faciunt; argumento potest esse vel unus Abulgafius, qui de Tataris veluti de vna ex multis aliis tribubus loquitur, quum ceteras gentes, quæ apud imperitos rerum uno nomine Tatarsi appellantur, persequitur, tum vero unamquamque gentem suo sibi nomine citat, Tatarici nominis penitus oblitus. Neque vero in titulis Chanorum vel Buchariz vel Chorasmiæ vestigium Tatarici nominis usquam existit. Sane titulum Crimensis Chani in *Collectionibus Russicis* ita instructum legi (1): *Dei gratia magnæ Horde (magni Jurti), Kipczakensis deserti, Crimensis dominationis, innumerabilium TATARORUM, immensæ multitudinis Nagaicorum, Tatzensum & Tefzensum, Intramontanorum Czircasse-*

(1) Parte II. pag. 28.

~~cliffordus~~ *Magnus Dominus.* "Si titulus iste verus est atque genuinus, quæram equidem libenter vel ex ipso Chano, quem potissimum populum nomine *Tatarorum* designari cupiat? Nominatim enim citat omnes terras populosque, quibus imperitare postulat, ut iam Tataris nihil sit reliqui: nisi malis, eum vulgari consuetudine abreptum Tataros dicere, quos tamen ipse auctores generis sui non agnoscit; satis enim constat, eum recta linea a Czingis-Chano descendere, qui non erat Tatarus, sed Mogolus (s).

Sed vetus est iste error, qui iam a Czingis-Chani ætate, aut certe non ita multo post, per orbem terrarum increbuit: & nescio quo fato accidit, ut Mogoli, rerum per universam Asiam domini, devicto Oriente, immo his ipsis Tataris victis ac sub iugum missis (t), vellent, nollent, invisum *Tatarorum* nomen gererent tamen, nationisque victæ imponeretur nomen populo victori, quod tamen ipsi aspernabantur, suo

D 4

Mo-

(s) ABULGASI Part. VII. cap. 3. p. 469. cf. p. 399. *la remarque.*

(t) GAUBIL de *Dynastia Mogolica* princ. it. pag. 5. cf. ABULGASI p. 167.

Mogolorum nomine factis sibi placen-
tas (u).

§. 7.

BAIERI nostri, τὸ μαχαρίτυ, senten-
tia est, "Ogtai - Chani, Czingis - Chani filii
„ & successoris, duces binis exercitibus eo-
„ dem tempore incursionem fecisse, hos in
„ trans - Volgas provincias, illos in Per-
„ siam. Trans Volgani agminis, ait, ex
„ Tataris maximam partem, alterius exer-
„ citus milites collectos esse ex Mongalis.
„ Hinc factum esse docet, ut Mongalorum
„ nomen apud Armenios, Persas atque Ara-
„ bas, Tatarorum autem in nostris regionibus
„ magis innotesceret" (x). Huic com-
mento & fides historica refragatur, & ratio
sanioris Politicæ. Neque operæ pretium vi-
detur redurgere, quæ falsa esse nostro tem-
pore quilibet rerum peritus agnoscit. Alue-
runt sane Mogolorum Imperatores innu-
meros exercitus, quantos neque antea ne-
que postea quisquam conficere potuit. Ha-
buit Ogtai - Chanus plus quam quindécies
centena millia lectissimorum militum instru-
cta

(u) Vid. RUBRUQUIS. cap. 18. ext. p. m. 35.

(x) *Collect. Russ.* P. II. p. 88.

Et atque parata (y): et ex tanta multitudine vix vicesima fuerat vel Tatarorum vel Mogolorum; ceteri ex Sinis, Kitanis, Kara-Katāinis, Persis, Korassianis, Transoxianis, & Kipczakanis, in supplementum accessere; sed multo maxima pars ex tribubus Turcicis, qui nunc perperam appellantur Tataři, conflati sunt.

Apparet, rationem Baierianam levis admodum esse momenti. Vera ratio est, quod Arabes atque Persę *Mogolos* ut viciniore s noverant; *Tataros*, ut gentem ignobilem, & ad extremos terrarum angulos relegatam, penitus ignorarant. Turcicam quidem progeniem, i. e. stirpes illas, quas nostrates falso nomine appellant Tataricas, satis noverant. Regnarunt enim in Korassania, Persia, Chorasmia, & ceteris Imperiis Saracenicis subiectis gentibus Gaznevidę, Seldschukidę, Chorasmiorum Schahi, & alii plures, omnes Turcicę originis. Et hoc ipsum nostrę causę mire favet; nam si fuissent Tataři in illis oris, equidem eorum meminissent rerum orientalium scriptores: maximo argumento, in gentem genuinam

D 5.

Tur-

(y) GAUBIL de *Dynastię Mogalicę* p. 90.

Turcicam fictitium Tatarorum nomen irrepisse.

§. 8.

Nominis autem Tatarici per Europam divulgati origo repetenda mihi a *Sinis* videtur, qui priscos illos Tataros sibi finitimos, eosdemque infestos & graves, satis bene norant: postea vero quum & alias gentes, quibus idem mos vivendi, idem studium, eademque ferocia inerat, nosse cœpissent, omnes indiscriminam pro Tataris habuere; quorum e numero Mogoli quoque fuerunt, quos interdum simpliciter *Tataros* (z), aliquando etiam differentie causa *Si-Ta-dsi* (*Tataros occidentales*), & ludibrii causa *Tsao-Ta-dsi*, i. e. *Tataros putidos*, vocare solebant (a). Tali modo Tatarorum nomen per universam Asiam, ab ultimis Orientis terminis ad Europæ confinia usque, serpsit; eodem fere sensu, quo Græci vocibus *Scytha* & *barbarus*, Muhammedani Sibirjenses vocabulo *Ufchtäk*, dictione *Gosim*
Judæi

(z) GAUBIL p. 20. (1.), p. 23. (1.), p. 70. (1.).

(a) du HALDE Tom. IV. p. 44.

Judæi, Arabes denique nomine *Agem*, utuntur (b).

Quod si quis, testimoniis hisce insuper habitis, quære instet, quæ fieri poterit, ut nomen alienum ab ultimo Oriente ad extremas usque Occidentis plagas maneret: ex hoc ego quæram vicissim, quæ fiat, ut invisum *Kalmukorum* nomen iam omnium in ore sit, quum tamen ipsi a prima origine appellarentur, appellenturque & hodie a vicinis populis, *Urati?* aut quo facto accidit, ut apud omnes Muhammedanos Sunnitas *Kisil - baschorum* (rubrorum capitum) nomen ipso *Persarum* nomine celebratius sit? Nempe homines ita solent, iocularia & ludibrii causa excogitata promptius arripiunt, firmissime tenent, quam quæ re-
cta ratio & æquitas dicant. Ceterum ne
moras

- (b) HERBELLOT tit. *Agem*: ce mot signifie en langue Arabe ce que *Barbare* signifie en grec; car il comprend tout ce qui n'est point Arabe d'origine: mais en particulier il signifie la *Perse*. Suivant la signification generale, lorsque l'on dit en Orient *Arab* ú *Agem*, l'on entend toutes les Nations de la Terre. Le Sultan des Turcs prend la qualite de *Soltan al Arab* ú *al Agem*, qui signifie le Roi de toutes les nations du monde.

moras necere, neve frustrando elibi velle videar: aio simpliciter, eam ipsam gentem, quæ Orientem devicit, devicisse quoque Occidentem. Jam illa gens a Sinis *Tatarorum* nomine insignita fuit; mansit ergo hoc nomen, & propagatum est ad Occidentis terminos, iis ipsis qui gerebant aspernantibus, & iniquo animo ferentibus, ut supra demonstratum est.

§. 9.

Cum prisca illa Mogolorum gente, & consanguinitate, & commercio linguæ, conjunctæ fuerant omnes nationes Turcicæ, quæ lingua, quam nunc Tataricam vocamus, utebantur: puta nationes ab Jaxarte flumine septemtrioni obversæ, quos antiquitas *Kanklos*, *Getas*, *Karakitainos*, nos autem *Karakalpacos*, *Kergiso-Kaisacos*, & *Turkestanos* cognominare solemus; item gentes, quæ nunc sunt sub dominatione Russica, veteres regnorum *Casani* & *Astrachani* incolæ, & in vastissimis Sibiricæ desertis silvarumque solitudinibus *Tūmenenses*, *Tobolenses*, *Tarenenses*, *Barabai*, *Tomenses*, *Czacenses*, *Czultmai*, *Jakuti*, cetera. Superstitio quoque fuit omnibus eadem, donec pars ad Muhammedis ritus,

ritus, ceteri ad Christianas leges, vel sponte irent, vel inviti traherentur. Superfuit tamen hodieque non pauci, in antiqua pervicacia perseverantes. Limitibus olim angustioribus continebantur; protulere eos, respiciis CZINGIS-CRANI & successorum eius, occidentem versus ad mare nigrum & ad ostia Danubii fluminis, & in Sibiria aliquibus in locis ultra septagesimum latitudinis gradum. Et nunc habitant inter gentes nec sanguine sibi neque sermonis vinculo sociatas, quas iure suo vocare barbaros queant, *Morduanos, Czuvaschos, Vogulos, Ostios* varii generis, *Arios, Kamaschas*, & plures alios. Ex hiis quidem, quantum coniectura licet efficitur, antiquiores illis ipsis haud dubie fuerunt; sed arbitrio victorum vel sedibus suis pulsati, vel caedibus imminuti sunt, ceteris servile iugum subeuntibus.

§. 10.

Non dubito, fore, qui hanc meam de Mogolis atque Tataris sententiam aspernentur, quasi cum veritate historica non satis consentientem. Non agam astute, sed quaecunque contra hoc systema dici possunt, ingenue

genae profertur: ABULGASIVS ipse
 se commemorat, ait inter Kalmaks annum
 vertentem, ibique didicisse Turcice sive Mo-
 galice; eadem lingua conscripsisse historiam
 suam, quo esset usus; ex quo omnibus (c).
 Itaque secundum Abulgasivum, si modo re-
 de vertit interpretes Gallus, antiqua lingua
 Turcica est: hodierna; Mongalica. Si hoc
 sentit Abulgasivus, fallitur, neque unum ha-
 bebunt secum consentientem popularium, quo
 nulla res magis quam origines Turcica glo-
 riantur. Sane Turcae sunt, qui loquuntur
 Turcice. At Tatari (licet eos ita appella-
 re; quando in praesentia non alia succurrit
 vox) loquuntur Turcice; quod manifestum
 fit ex comparatione eorum idiotismi, & idio-
 tismi Turcarum occidentalium. Ergo Ta-
 tari non Mongali, sunt Turcae. Prisci au-
 tem Mogoli fuerunt Turcae, qui locuti sunt
 Turcice.

Ceterum locus ille Abulgasivianus meri-
 to suspectus est falsi, qui dicitur, historiam
 Turcarum genealogicam conscripsisse a se
 Mongalice, ut omnes ex ea fructum capere
 possent. Numquid notior est Mongalica
 lin₂

lingua in Turkeſtania, ambabus Bucharia & Choraſmia, quam Tatarica lingua, qua ibi iam eſt vernacula? Quid? Mongalorum vel Kalmakorum cauſa ſcriberet Abulgafius Mongalice? quorum alteros parum neveras, alteros capitali & hereditario odio belloque perſequebatur ut æternos hoſtes; a quibus tamen parum gratiæ retuliſſet, ſpreturis haud dubiè rem, ad illuſtrationem gentis ſuæ nihil pertinentem. Nullum igitur dubium eſt quin patrio ſermone ſuam ſcripſerit Abulgafius hiftoriam, quam populares ſui legent intelligerentque.

§. 11.

Idem Abulgafius alio loco haud obſcuro indicat, regnante in Irania *Gazan* & *Chano*, Hulaku-Chani abnepote, linguam quam intulerant Mogoli victores, ibi locorum in deſuetudinem abiſſe (d). Eſt forte, qui arbitretur, linguam, quam intulere victores, manſuram fuiſſe ſervam, ſi fuiſſet Tatarica: nam ea & in circumiacentibus regionibus ad noſtram ætatem perſeveravit, e. g. in *Choraſmia*, in qua provincia ante Mogolicum bellum, HERBELO-

TO

(d) ABULG. p. 78.

pro teste (e), Persicæ linguæ usus viguit. Consentaneum ergo videtur, eam prorsus alienam & ipsis Tataris fuisse barbaram, quæ tam facile periret. Sed fata vicissitudinesque linguarum mihi ignorare videntur, quibus hæc ita dispartant. Perit lingua indigenarum, vel certe maximam mutationem subit; I. quum hostis alienigena terras devictæ gentis occupatas tenet, in hisque domicilium suum facit; II. quum pars alienigenarum quam indigenarum maior, vel certe potior est; III. quum res forenses, & alia negotia publica, lingua curantur exotica; IV. quum duæ gentes miscentur affinitatibus, & ex diuturna utrarumque consuetudine amicitia & familiaritas nascitur. Hæc omnia neglexere Mogolorum principes in Irania: ipsi sese mutuis bellis caedibusque obrivere, neque progenies eorum ultra centum annos duravit. Itaque nec eorum linguæ altas in istis regionibus radices agere potuit; intercidit igitur peregrina, superstite vernacula: manserunt tamen nonnulla barbaræ linguæ vestigia. Sed hoc fatum Persicæ linguæ cum aliis commune est.

§. 12.

(e) art. *Mohammed Kotbeddin, Kbouarezm Schah.*

§. 12.

Altioris indaginis est, quum quæritur, quâ factum fuerit, ut Mogoli terrarum orbis victores, antiqua patria relicta, alias sedes quæsitum irent? Qui parum modo versatus est in historia illarum gentium: novit sane, horrendis illis Mogolorum motibus, quibus terrarum orbis concussus fuit, miras rerum conversiones natas esse; alias gentes sedibus suis pulsas, stirpitus excisas alias, ceteros vel misera servitute pressos, vel connubiis mistos cum victoribus, ut iam multarum gentium, ante hos quingentos annos satis celebrium, ne nomen quidem existat. Ipsi victores, obsequio principum suorum mancipati, alienam Ducum suorum fortunam sequebantur; neque tamen non libenter sterilitatem natalis terræ cum ubere solo devictarum gentium commutabant. Itaque AK-MUNGALI, i. e. *albi* (subt enim alii, quos *fuscos* appellare solent: *hi* ultra arenosum Gobi desertum murum versus Sincicum, *illi* citra ad Tulam, Kurulunem & Ononem amnes degunt) in deserta Kıpçakorum concessere (f). *Durmanni &*
Kar-

(f) ABULGASI p. 453 & 462,

Karliki, quorum altera Mogolica natio, altera in Mogolorum terris ante confederat (g), illi in Chorasmiam (h), hi ad Jaikum & Jaxartem amnes, concesserunt (i). *Kal-latschi*, si non Mogolica, tamen Mogolis affinis & finitima, in Transoxiana & Chorasania restiterunt (k). *Kunkurati*, gens inter priscos Mogolos nobilissima, quorum principes æterno connubii fœdere cum regnante Czingis - Chani familia sociati erant (l), ab Orchone fluvio in ptovincias migrarunt Chorasmiorum (m). *Jugri* seu Uiguri, origine Mogoli (n), docti, ut inter barbaros, gens, quæ ceteris Mogolis & scribas dedit & litteras

(g) ABULGASI p. 154 & 89.

(h) *Id.* p. 578 & 603.

(i) *Id.* p. 482.

(k) *Id.* p. 56.

(l) GAUB. p. 5.

(m) ABULG. p. 181. coll. cum p. 585. Qui olim fluvius nomen habuit *Kalafui*, imò vocatur *Orchon*. Vid. Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und Land Tom. VII. lib. 16. c. 3. p. 50.

(n) ABULG. p. 84.

ras (o), sedes primo habuit in regionibus Turfani (p), quae deinde cum desertis Kipczakorum (q), & haec rursus cum terris Chorasmiorum seu Usbekorum cultioribus, commutavit (r). *Naimani*, potentissima olim gens, quae confinis ditiori Czingis-Chani occidentem versus fuerat (s), & cum ipso Czingis-Chano de principatu dimicaverat, diversi abiire: alii orientem versus migrarunt, ubi & hodie tendunt (t); pars occidentem versus iisdem cum Jugris collocati sunt sedibus, pariaque cum iis fata subiere (u).

§. 13.

Sed & *Urati* (x), diversissima a priscis Mogolis natio, mutavit patriam. Antiquis-

(o) PLAN de CARPIN art. 5. RUBR-
 QUIS c. 28. ABULGASI p. 98. GAU-
 BIL p. 33. *rom.* & p. 148. SOUCIET
 Tom. I. p. 224.

(p) GAUB. p. 13 (2).

(q) ABULG. p. 482 & 497.

(r) *Id.* p. 621. *It.* p. 745.

(s) GAUB. p. 11 (2).

(t) du HALDE Tom. IV. p. 21 & 71.

(u) ABULGASI p. 482, 497, & 601.

(x) hodie *Kalmaki*.

quissima eorum sedes fuerit, supra Orasias, qua Choàng - cho, seu orocetus fluvius, acriusque populi limites determinat, quas sedes pars eorum hodieque tenent (y). At in historia Abulgassii genealogia exhibentur nobis Urati in media Korassiana & Babylo-
nia (z): *Korissi*, & ipsa Uratica ratio, colonia deducta est in deserta Kipczakorum (a). Sed famam præ ceteris nacti sunt ingentem: *Haiti*, qui inter deserta Gobi, Imaum montem, & Buchariam magnam a meridie, & a septentrionibus inter Sibiriam positi, fines imperii ab auriferis montibus (*Altai*) ad *Jaitu* cum flumen usque protulerunt. Quo tempore patrias sedes reliquerunt, hanc satis constat. Suspicio tamen, ea maxime tempestate factum fuisse, qua Ogtai - Chani posterii, spe imperii deiectioni, arma sumserunt contra regnantem Mangu - Chani familiam (b). Tunc enim *Haitu* princeps, Ogtaii Imperatoris nepos, collecto ingenti exercitu, &

(y) Vid. du HALDE Tom. IV. p. 74. & DANVILLI novus Atlas Sinico - Tataricus,

(z) p. 420 & 426 sq.

(a) ABULG. p. 113, coll. cum pag. 482.

(b) Vid. GAUBIL p. 98 & 106, coll. cum p. 111, sq.

vicinorum circa Altiū montem tendentium conciliatis animis, pro rege se gessit, bellumque intulit Kublaio, Sinarum Imperatori, quod triginta vertentes annos duravit (c).

Pone iam, Elutos fuisse, quorum opibus adiutus est Haitu princeps; sequitur, eandem eos in illas regiones intulisse linguam, qua utuntur hodie Kalmaki. Quod si largiare: consensaneum est, Elutos, quum transitum facerent per terras Mogolorum, tot migrationibus vastas atque desolatas, vacua passim occupasse loca, novumque adeo extitisse populum, veteribus incolis paulatim deficientibus, prioreque sermonis usu antiquato.

§. 14.

Quod si cui hæc non fiant verisimilia; nescio equidem, qua ratione ex multis huius argumenti difficultatibus expedire se, atque ad quæstiones propositas satis scite respondere queat. Finge, priscos illos Mogolos eadem lingua usos olim fuisse, qua utuntur hodie Mongali: cur ergo usum vernaculæ suæ non divulgavit inter gentes, quas

E 3

op-

(c) *Id.* p. 147 & 130.

opprefferunt bello? Qui fit, ut pleræque omnes, quas devicerunt, gentes utantur sermone, non ut par fuerat Mongalico, sed Tatarico? ut ipsi victores, abrogato patrio sermone, transierint ad usum & consuetudinem novæ & inusitatæ linguæ? Si dicas, Turcicas stirpes, quæ cum Mogolis militarunt, locutas esse Tataricè: concedendum est, & Mogolos eandem linguam locutos esse; quandoquidem & illi Turcæ sunt; neque enim æquum videtur, ut causæ, quum in ceteris coniungantur, heic separentur. Sed ne sic quidem nodus iste facile solvitur. Ultro quidem largior, populos, qui ab Jaxarte flumine & Caspio mari boream spectant, sicut sunt origine Turcæ, ita & Turcici sermonis usum habuisse. Sed quid ceteris nationibus facias, quæ, quamvis Turcas nulla cognatione contingerent, eorum tamen linguam cum iactura vernaculæ suæ adoptarunt: Baschkiros dico, Czuwaschos, Transoxianos, Chorasmios, Alanos, Gothos, veteres Græcos Italosque Chersonesi Tauricæ? In omnibus enim istis regionibus veteris consuetudo linguæ exolevit, aut ita mutata est, vix ut prioris appareant vestigia, in cuius locum novus Turcicæ s. Tataricæ

taticæ usûs successit. Itaque si statuas, priscos illos Mogolos eodem sermonis genere usos fuisse, quo utuntur hodie Mongali: res sequitur mira, inusitata, insolens; duo scilicet populos ingenio, moribus, cultu, lingua diversissimos, hos victores, illos victos, ex quo communi sære in unam gentem coaluerunt, ambo quasi conspirasse in abolitionem & oblivionem vernaculæ, ut barbaram utrisque ignotam addiscerent. Quæ res & rationi refragatur, & experientiæ. Observatum enim est. constanter ab innumera ætatum serie, quotiescunque duo diversi populi in unas coiere sedes, mutationem usitatæ prius linguæ tribus potissimum factam esse, fierique etiamnum, modis: etenim *vel* deficit sensim sermo patrius, *vel* exolescit paulatim barbarus, *vel* denique uterque populus & ab externo & a domestico sermone pedetentim recedunt, sermoque nascitur novus, utriusque vestigia servans, & ab utroque degener. At nunquam ne fando quidem auditum est, ut duo populi in unum coaliti, amisso uterque proprii sermonis usu, adsciscerent tertium ignotum ambobus barbarumque. Quanto igitur satius fuerat, id, quod res ipsa postulat, statuere, Mogolos,

Turcicam stirpem, communem cum finitimis eiusdem originis gentibus habuisse linguam, nempe *Turcicam*, quam nunc appellamus *Tataricam*. Tali enim modo quaestiones, quæ hac de re proponuntur, difficiles, impeditæ, salebrose, nullo negotio redduntur planæ atque faciles.

§. 15.

Hoc tamen monendum puto, veterem Mogolorum linguam cum aliis linguis commune hoc habuisse, ut peculiari suo idiomate a ceteris dialectis discerneretur. In universum locuti sunt quidem Mogoli Turcice, sed ita tamen, ut contagione vicinorum populorum, imprimis Uratorum, vocabula peregrina ingenti numero usurparent, quæ hodie censentur Mongalica. In historia Abulgassii genealogica multa vocabula deprehendas, quæ priscis assignantur Mogolis, quæ tamen hodierni Mongali negant sua, Turcæ seu Tatarsi adgnoscent. Vicissim occurrunt, quæ aspernantur Tatarsi, Mongali civitate donant. Alia sunt denique, utrisque gentibus communia. Operæ pretium duxi, ex singulis generibus excerpere pauca:

Legat

<i>Legatus legionis</i>	Abulg. dicitur (d)
<i>decies mille militum</i>	<i>Tumen - Agasi</i>
<i>Tribunus mille militum</i>	<i>Ming - Agasi</i>
<i>Centurio</i>	<i>Gus - Agasi</i>
<i>Decurio</i>	<i>Un - Agasi</i>

129

Tumen & *Ming* seu *Mingan* utrique populo sunt communia; sed *Gus* & *Un* sunt Tatarica, quorum alterum hodierni Mongali dicunt *Dso*, alterum *Arbà* s. *Arban*.

Oguz-Chanus, vetustissimus & celeberrimus Mogolorum Imperator, Abulgasio referenté (e), virilis stirpis heredes reliquit sex: 1. *Kiun*, 2. *Ay*, 3. *Fuldüs*, 4. *Kuk*, 5. *Tag*, 6. *Zingis*. At hæc nomina sunt Turcico-Tatarica, denotantque 1. *solem*, 2. *lunam*, 3. *stellam*, 4. *cælum*, 5. *montem*, 6. *mare*. Eadem vocabula hodierna Mongolorum Kalmakorumque lingua reddideris 1. *M. Narà* K. *Naràn*, 2. *M. & K. Sarà*, 3. *M. odò* seu *odù* K. *odùn*, 4. *M. & K. Tengri* sive *Tüngri*, 5. *M. oòlà* K. *uòla*, 6. *M. & K. Dalat*. Idem Oguzius, quævis origine Mogolus, tamen populis *Kartik* & *Kallatsch* nomina imposuit Tatarica: *kar* enim hæc lingua *niuem*, *kall* autem *morari* seu *resbere*, & *atsch* esurientem, significat.

E 5

§. 16.

(d) pag. 148.

(e) pag. 66.

(f) 1047. 16.

Cetera, ut quaeque in manus inciderunt, sequens exhibet ordo:

	ABULGAST	Tatarico- TURCICE	MONGALICE (ut hodie loquuntur) & KALMAKICE.
1. lupus	<i>burap</i> p. 150.	<i>bürjü</i>	<i>tschend</i>
2. ovis	<i>kai</i> p. 660.	<i>koi</i>	<i>chont, goi</i>
3. dracon vel crocodilus	<i>lü</i> p. 640.	<i>lü</i>	<i>lü</i>
4. gallina	<i>tsük</i> p. 787.	<i>tsük</i>	<i>takjü, tsükä</i>
5. pater	<i>tzka</i> p. 197.	<i>atai</i>	<i>etschigè; etzegè</i>
6. sagitta	<i>ok</i> p. 62.	<i>ok</i>	<i>fsomü, samün</i>
7. tres sagittæ	<i>ucz-ok</i> ib.	<i>ü/sch-ok</i>	<i>gurbä-sumun</i>
8. sabulum	<i>kum</i> p. 117.	<i>kum</i>	<i>ilissü, elesün</i>
9. nigrum sa- bulum	<i>kara-kum</i> ib.	<i>kara-kum</i>	<i>charä-ilissü</i>
10. nix	<i>karlik</i> p. 52.	<i>kar</i>	<i>zassü, tschassün</i>
11. magnus	<i>iga</i> p. 164.	<i>ulu, ulük</i>	<i>jikè, jekö</i>
12. luteus	<i>sari</i> p. 621.	<i>sary</i>	<i>scharä</i>
13. quatuor	<i>durman</i> p. 137.	<i>dört</i>	<i>dürbä, dörbö</i>
14. novam	<i>sokos</i> p. 92.	<i>sokufs</i>	<i>jussü, jessü</i>
15. decem	<i>us</i> ib.	<i>on</i>	<i>arbän, arbä.</i>

Vides, C. L., maiorem vocabulorum partem, quæ in Abulgabi historia assignantur veteri Mogolorum linguæ, esse Tataricam. Unum de *Czingir-Chani* nomine si adiecero, finem disserendi faciam. Abulgabus ait (f), nomen Imperatori huic antea fuisse *Temu-dshin*; monitum deinde numine cœlesti, appellationem sumfisse *Czingir-Chani*. *Czin* ait designare *magnam*, & *Czingis maximum*. Hoc viderint alii, qui peritiores sunt linguæ Mogolicæ. Contra GAUBIL negat eam esse vocem Mogolicam (g): *Czingis* sonum esse putat inanem avis cuiusdam ignotæ, ceterarum avium omnium principis, qualem credidit antiquitas Phœnicem. Pace tantorum manium liceat mihi, aliud existimare. Credo ego, *Czingis* esse Tatarorum Turcarumque *den-gis* (*tengis*), quod mare seu *Oceanum* significat. Voluerunt igitur hac voce indicare, potestatem Imperatoris huius esse immensam, sine fine, sine terminis; quemadmodum & Oceanus immensus nullisque terminis circum-

(f) pag. 194.

(g) p. 12, rem. 1. & 2.

26. DISP. SECUNDA DE ORIG. TATAROR.

umscriptus est. Neque hoc novum in ea gente aut inusitatum est. Patrum nostrorum memoria *Uatoum* rex, Choschoticæ stirpis, qui Tibetanos bello superavit, nomen sumit *Dalai-Cham* (h), quæ vox Mongalorum & Kalmakorum lingua *mare* significat. Eadem vanitas Pontificem Tibetanorum Maximum impulit ad capessendum gloriosissimum *Dalai-Lama* nomen, quod a Nestorianorum *Catholicis* acceptum *Pastorem* significat *Universi*.

EXHIBUI A. 1755.

(h) de HALDE Tom. IV. p. 90.



III.

DE

VARIIS NOMINIBVS

IMPERII SHINARUM

TITVLISQVE

IMPERATORUM

EXERCITATIO.



III.

DE

VARIIS NOMINIBUS

IMPERII SINARVM

TITULISQUE

IMPERATORUM

EXERCITATIO

Imperium hoc, in ultimis Asiae plagis ortui hiberno oppositum, Græcarum & Romanarum rerum scriptoribus prorsus incognitum, proavorum nostrorum memoria demum apud exterarum nationum inclarescere cepit. Mongali, Tatarum, Turci atque Rus-

ET a Indi, Perse & Arabes **D**icunt
 vocant. Europei, quorum in manus At-
 tum, quam Indorum aut Tatarorum, hi-
 storia prius pervenit, **S**inaem ap-
 lant. Mandshuis, qui nunc rerum in hoc
 imperio potiuntur, *Nikan' gurun'*, id est
 Nicanie regnum, & incolæ Nicanum nomi-
 ne, veniunt. Ipsi Sinae suum regnum vulgo
 nominant *Dibun-guë*, hoc est Imperium in
 medio terrarum positum; ignoratione sci-
 licet Cosmographiæ, quam tamen cum aliis
 & Asia & Europa gentibus fere omnibus
 communem habebant, qui hanc terrarum
 mariumque molem non sphericam, sed or-
 biculatam, imaginatione *vana* figurabant (a).
 At nunc, quum meliora edoctos errasse pi-
 get, & fateri pudet, veterem opinionem
 interpretatione *molli* cupientes, *medium*
 illud figurato sensu ponunt, & ad mores
 hominum regnique administrationem trans-
 ferunt; quasi sint incolæ huius regni ii, qui
 suis se continere finibus sciunt, colantque
 virtutem, que est, ut Lyrici verbis utar,

Medium vitiorum, utrimque reductum (b).
 eodem

(a) Hinc illa globi nostri terrarumque appellatio
 Romanis solennis, *Terrarum Orbis*

(b) *Horas. Epist. I, 18, 9.*

fidem Sinae patriam suam & aliis magnificis appellationibus celebrant, quas heic recensere nihil attinet. Omnia enim ista nomina ad fastum & superbiam sunt composita, & cum naturali vanitate hominum examissima congruunt; neque vera & propria huius regni nomina sunt, sed tantum epitheta.

§. 2.

Si quæras, quam propria hoc Imperium appellatione insignitur: respondeo, *nulla*. Mutuatur nomen a dynastia regnante, & cum interitu eiusdem deponit. Ita v. g. familia, quæ hodie rerum in Imperio Sinico potitur, nomen accepit *Daj - dzin*. Eadem appellatione celebratur hodie Imperium Sinarum. At patrum nostrorum memoria gessit nomen *Daj - min*, a nomine gentis, quæ illo tempore sceptrum imperii Sinici tenuit. Ex quo intelligitur, neque hodiernum nomen *Daj - dzin* perpetuo duraturum, sed perituum, simulac nova rursus familia solium occupaverit.

§. 3.

Quod si nomen Imperii Sinarum tam variatum est & mutabile: unde ergo perpetua

illa nomina Sinae & Kitaizæ ad exteras gentes celebratissima? Accipe dum, quæ conjectura, ex historia Sinarum facta, indagare potui.

Dixi supra, nomen imperii Sinici non esse perpetuum, sed una cum dynastia sive gente imperatoria semper mutare. Quò fundamento posito, sequitur, idem regnum aliquando nomen SIN vel potius DSIN (hæc enim est genuina popularium pronuntiatio) gessisse. Quarta enim dynastia hoc nominis usurpavit a principatu quòdam provinciz *Sbensi*, quem ante, quam ad summam Imperii dignitatem perveniret, tenuit. Huius dynastiz Imperator *Dzin-schi-chuan-di*, multis insignibus rebus clarus, victoricia arma late circumtulit, & ad Bengalos usque, Gangis accolæ, penetravit (c). Verisimile est, Indos, qui audirent, populum, cuius bello laceſcebantur, DSIN vocari, nomen semel acceptum retinuisse, & ad finitimos propagasse, ceterarum mutationum, quæ postea in Sina accide-

(c) Description de l'Empire de la Chine & de la Tartarie Chinoise par le Pere DU HALDE, Tom. I.

derant, incuriosos. Itaque nomen illud **DsTN** mansit apud illas gentes perpetuo, a quibus ad Persas, & successu temporis ad Arabas & Aegyptios, transisse videtur.

§. 4.

Originem nominis **KITAI** repetendam puto a gente barbara *Kitan*, Sinarum imperio boream versus & Cæciam opposita. Hi sæculo post Chr. Nat. X., omnibus inter Coræam & Kaschkar regionibus sub potestatem redactis, incursionem fecerunt in boreales Imperii Sinarum provincias, quas subactas tenuerunt ad annum usque 1125; quo tempore regno exuti sunt a gente Nucæorum vicina, sibi que antea subiecta (d). Donec imperio potiebantur; non ipsi solum, sed & omnes ab ipsis subiectæ provinciæ, communi nomine **KITAI** appellabantur: postquam avicis sedibus eiectione novam querere coacti fuerant; tamen antiquum nomen retinentes, **KARA - KITAIOS** (*nigros Kitaios*) vel **KITAIOS OCCI-**

F 2

DEN-

(d) V. *Histoire de la dynastie des Mongous* par le Pere GAUBIL, p. 13, 87 & 127. dans les remarques.

PENTALES sese appellari volebant; ut dignoscerentur ab iis, qui domi remanentes servitutem, exilio vel honestae morti praetulerant. Duplexque per centum fere annos Kitaia fuit, *orientalis* altera, altera *occidentalis*; donec occidentales Kitaii post multas a Czingis - Chano acceptas clades paulatim una cum nomine evanuerunt. Ab his, inquam, populis nomen Kitaiae primo Mongalis, deinde Turcis orientalibus Tatarisque, postremo Russis traditum, post interitum Kitaiorum occidentalium, intra terminos imperii Sinici consistit.

Stralenbergius Kitaiam iam Alexandri M. tempore notam fuisse perhibet, deceptus, credo, similitudine nominum. Citat auctorem erroris sui Strabonem, qui *Kathea* provinciae meminit quidem, sed Indicae, inter Hydaspem & Acesinem amnes sitae. Multo inficetius est, quod addit idem Stralenbergius, incolas *sapientiae studiosos* fuisse, eo quod Curtius provinciam illam vocat regnum SOPHITIS, (apud Strabonem Σωφισθους); quasi nomen reguli Indicum Graecorum a σοφία originem trahat. (e).

Tædet

(e) V. STRALENB. Nord- und Westlicher Theil von Europa u. Asia p. 40, not.***.

Tædet prolixitate in commemorandis huiusmodi deliramentis.

§. 5.

Fert animus, jam de nomine *Man' - dzy* pauca differere. Sine populares suos *Chan' - shin'* vocant & *Man' - dzy* (*Sbin'* Sinica lingua hominem indicat). Quam nomine *Chan' - shin'* compellantur Sine, haud sine invito, at *Man' - dzy* iniquiore fere animo audiunt, neque tamen non patiuntur. Cui in audiendis istis nominibus diversimodo afficiantur, ratio est in promptu. Maiores Sinarum, quam primum terras Sinicas peterent, ingressi sunt primo provinciam *SHENSI*, ibique sedes fortunarum suarum fixerunt. Longa deinde ætatum serie incrementa paulatim cepere, finesque Imperii ad *CHANG. - CHO*, id est Croceum flumen, promoverunt. Ultra qui degabant, Sine barbari, feri, incultique homines censebantur, eorumque regiones *MAN'* sive *Nan' - man'*, i. e. *MERIDIONALES MAN*, ipsique incolæ *Man' - dzy*

vocabantur (f). Postea vero quam potestas Sinarum in immensum aucta, & terminus imperii esset Oceanus, omnesque gentes in unum corpus coalescerent, & sub uno scepro victores atque victi eodem iure, iisdem legibus, continerentur: abolita quidem est prioris infamiae memoria, sed superstite nomine. Hinc jam omnes Sinae promiscue vocantur & *Cban' - sbin'*, & *Man' - dzy*. Neque tamen mirum est, *Cban' - sbin'* quam *Man' - dzy* appellationem eis multo iucundiores esse, quam alterius nominis originem ab illustri familia *Cban'*, quae ante & post Christum natum multis saeculis floruit, repetant.

§. 6.

Restat aliud nomen terrae Sinicae *Ma - dzin'* explicandum, quod quidam cum superiore *Man' - dzy* perperam confundunt. Floruit aliquando in ea provincia Christianorum religio, cuius interpre-

(f) Hinc est, quod *Marcus Polus Venerus*, in Itinerario suo passim, de provincia *MANDSI* ut meridionali loquitur, quam *Karim* quasi parti septentrionali opponere videtur.

pretes a Patriarcha *Babylōniorum* illuc ablegati fuerant (g). Abulgafius, Chorasmiorum regulus, provincie cuiusdam mentionem facit *Zinumazin*, quam Mongu, Mogolorum Imperatorem, bello petiisse ait (h). Sed vim huius vocabuli parum intellexisse videtur: separandum fuerat, quod male coniunxit, scribendumque, *Dfin u Madfin* (i), vel ut alii pronunciant, *Czin u Maczin*; quo nomine rerum orientalium scriptores utramque Sinam, & septemtrionalem & meridionalem, comprehendunt: quamvis non desint, qui vocabulo *Czin*, (quam eandem cum *Kataia* esse volunt) eam partem, quæ aquiloni subiecta est; nomine autem *Ma - Czin* alteram, quæ austro

F 4

ob-

(g) *Antonius Guven*, Lusitanus, Augustiniano-
rum ordinis monachus, quem citat LA
CROZE dans son *histoire du Christianisme
des Jades* l. 1. p. 50 — 52. *Babylonia* h. L.
est veterum Persarum regni *Modaion* seu *Mo-
daina* ad Tigrim fluvium sita, qua quidem ap-
pellatione duæ urbes, *Seleucia* atque *Ctesiphon*,
continebantur.

(h) *Histoire genealogique des Tatars*. Partie IV.
ch. 4. p. 382.

(i) U est coniunctio Arabica, quæ & si-
gnificat.

obvertitur, plagam, una cum adiacentibus regionibus regnisque *Tunkin, Corbin - sbina, Laor, Pegu, & Siam*, designari cupiant (k). Strahlenbergius quoque ait, se ex Buchariz Tataris audivisse, *regiones Sinarum, occidenti estivo oppositas, ab ipse Czin Maczin appellari*: confuse scilicet, ut solet. Mallem, dixisset *Ma - czin*, id quod ipse in sequentibus innuere videtur, quando *Cbotenam & Tibetum* provinciz *Maczin* annumerat (l). In hoc tamen consentit cum rerum orientalium scriptoribus, quod decantatam illam terram *Ma - czin extra natale Sinarum solum* ponit; quam sententiam & ego lubentissime amplector, quandoquidem Christi doctrina superioribus temporibus non tam in ipsa Sina, quam in iis regionibus, quæ inter Gangem fluvium & mare Sinicum interiacent, populis annuntiata fuisse videtur.

Quod si provincia Maczin extra murum Sinicum posita est: facilis via est ad
con.

(k) *Bibliothèque orientale de Mr. d'HERBELLOT, Tit. SIN.*

(l) *Nord- und Westlicher Theil von Europa und Asien, Darstellung S. XVIII.*

conjectandam, terras *Czin* ab ipso muro Sinico, qui Sinarum lingua *Czin* vocatur, nomen accepisse. Hac ratione *Ma - Czin* secundum litteram reddetur *extra murum*. Nec obstat, quod Stralenbergius ait, particula *ma* Tatarorum lingua præpositiones *super, infra & intra* significari (m): ista enim particularum significatio pro diversitate locorum variat. Ceterum divisio ista terrarum Sinicarum barbara est, Sinais ipsis profus ignota.

§. 7.

Venio ad alteram huius exercitationis partem, in qua nonnullos Imperatoris Sinici titulos exponere proposui, secutus in quibusdam fidem *Historiarum Rossichinarum*, Sinicæ lingue in Academia scientiarum interpretis, Viri in litteris cum Sinaicis cum Mandshucis versatissimi, & integritatis spectata.

§. 8.

I. *Daj - dzin - cbuan - dt.* *Daj - dzin*
hoc tempore imperium regnantis familiæ
F 5 deno-

denotat, ut supra monitum est. Itaque omnes hodie regnantis familiae Imperatores censentur nomine *Daj - dzin*. Quod si forte accidat, ut hæc familia vel deficiat, vel de gradu deiiciatur; tum vero alterius dynastiae principes, veteri nomine *Daj - dzin* expulso, alium sibi vindicabunt titulum. Vocabula *Chuan* & *Di*, Imperatorem vel dominum supremum significant. Veritissimi imperatorum, alterutro contenti, primo *Chuan*, post *Di*, eminentiæ suæ titulum esse volebant. Postea vero quam famosissimus ille *Schi-chuan-di*, ex familia *Dzin*; qui murum Sinicum, cœptum anno ante natum Chr. 221, intra quinquennium absolvit, solum conscendit imperatorium, potiorum se prædecessoribus suis existimans, utroque vocabulo coniuncto prædicari voluit. Quem morem secuti sunt omnes usque ad nostram ætatem Sinarum principes, ut iam omnes vocentur *Chuan - di*: q. d. *Regum Dominus*, vel veterum Persarum more, *Rex regum*.

Hoc loco & aliud observandum venit, nomina illa, quibus Sinarum imperatores ab Europæis scriptoribus notantur, non ipso-

ipsorum principum sed principatus sive administrationis Imperii, nomina esse. V. g. Avus hodie regnantis principis Europæis vocatur *Kan-cbi*, quamvis illud vocabulum nihil aliud quam annos Imperii eius denotet. Nomen Imperatoris verum, a patre inditum, nemo civium enunciare audet, & ignoratur fere. At quum vita excessit, tum demum nomine consecratur perpetuo, quo & in historiis celebratur. Eundem morem, mutandi post mortem nomina, obtinuisse quoque apud veteres, testimonio est vel vnus Romulus, post fata in deorum numerum relatus, *Quirinus*que appellatus: ut iam poetarum fabulastaceam, quæ multos habent ex hominibus deos, nouaque nouorum deorum nomina. OVID. *Metam.* IV. fab. 14.

§. 2.

II. Aliud nomen est *Tån'-dzy*, i. e. *Dei* vel *Cæli filius* (n). *Dzy* filium significat: super vocabulo *tån'*, quod pro substrata materia modo *cælum* materiale & visi-

(n) GAVBIL p. 14. & 176. *Voyage de Jean du PLAN CARPIN* ch. X. RYBRVQVIS ch. XLVIII.

sibile, modo *cæli gubernatorem* significat; sæculi-huius initio exortæ sunt controversiæ ingentes Iesuitas inter atque Dominicanos, Missionarios utrosque pontificiæ religionis propagandæ inter Sinas; illi enim priorem huic vocabulo sensum assignantes, superstitionis insinulabant Sinas & idololatriæ, quasi Materiam pro Deo colerent, dicamque adeo impingebant Iesuitis, qui idem vocabulum alia notione usurpabant, prævaricationis. Tandem Romanorum Pontifex, abrogata notione Dei in vocabulo *Tân*, substituit anno 1715 vocabulum *Tân' dshu*, i. e. cœli Dominum; quo factio incendium illud, quo flagrabat Orbis Romanus, 20 annis vertentibus, sopitum est, sed non plane extinctum (o).

Ceterum appellatio illa honorifica, qua Sinarum Imperator *Dei filius* audit, est vetustissima, & in libris eorum classicis fundata (p). Huius etenim prærogativæ causa
Sine-

(o) V. *description de l'empire de la Chine & de la Tartarie Chinoise* par le P. DU HALDE. Tom. III. p. 142-149.

(p) DU HALDE. Tom. III. p. 6.

Sinarum Imperator est Pontifex maximus; Deoque ex vetere instituto quater quotannis, solstitiorum & æquinociorum tempore, sacra facere solet (q).

§. 10.

III. Solenne & quasi proprium sibi vindicat Sinarum Imperator nomen *Schyn-gün*, quod Mongalica lingua *Bogda-kochan*, contracte *Bogda-shan*, redditur, significatque *sacrum* sive *sacratissimum* Imperatorem. Titulus iste, in orbe Romano natus, dicatusque Imperatoribus cum Paganis tum Christianis, nescio quo pacto ad Mongalos penetravit. Porro titulus *Kobani* sive *Chani*, per orbem terrarum inclutus, & in Byzantina mediaque Persarum historia satis nobilis, originem suam Mongalis debet. Neque negligendum videtur, quod in vetustioribus rerum Tataricarum scriptoribus Christianis, *Carpino* atque *Rubruquisio*, relatum legitur, quorum alter vocabulo *Chani* & *deastrum* & *imperatorem* (r), *Rubruquisius* *mantem* & *augurum* eodem

vo-

(q) Id. p. 7.

(r) Article III. p. m. 43.

vocabulo significari ait (s). Iaponi enim & hodie *deastrum* eodem nomine appellatant (t); & consentiunt nonnulli in Sibiria populi Tatarici, Paganorum superstitionibus infatuati, Teleútæ, Czulümenses, Kaczenses, & Barabzi, qui tamen non tam *deastros* quam *deastrorum antistites*, (qui ceteris audiunt *Schumani*), *Khanos* appellare consueverunt.

Fuere, suntque, magni nominis viri, quos tamen nominare supersedeo, qui nescio quam differentiam statuunt nominum *Coban*, *Kaan*, & *Khan*. Quibus argumentis freti in eam venerint opinionem, ipsi viderint. Certe qui Sini- ce didicerunt, uno ore testantur omnes, utraque vocabula, & *Cbani* & *Kobani*, eodem caractere exprimi (u): tritissimumque est, usuque vulgo receptum, ut idem vocabulum alix gentes diducant, contractiore alix forma enuncient; quale est illud *Ko - batun*, quod *principis uxorem* significat,

(s) Chap. XIX.

(t) Arnoldi MONTANI *Gesandtschaften an die Kayser von Japan*, p. 171.

(u) V. *Histoire de la dynastie des Mongans*, p. 88, la remarque.

cat, & *Khatun* vulgo pronunciatur: quod & ipsi Mongali faciunt, qui quamvis *Ko-ban* & *Ko-batun* scribere soleant, tamen pronunciant *Khan* & *Khatun*.

§. 11.

IV. Quo tempore Sinarum imperium inter barbaros Imperatores indigenasque divisum fuerat, provinciæ meridionales, ut supra monitum est, nomine *Man'-dzy* insigniebantur. Earum provinciarum regem Marcus Polus Venetus nominat *Facfur* (x), quod tamen nomen neququam est Sinicum; neque enim Sinæ usum litteræ *r* habent, neque consonantem ullam præter *n* & *ng* (paucissimis exceptis, quæ in *l* desinunt) in fine dictionum suarum, quæ omnes sunt monosyllabæ, ponunt. Barbarum igitur sine controversia est vocabulum *Facfur*. Si Persarum scriptoribus fides adhibenda est, secundum quos *Feridun*, unus ex antiquissimis Persarum regibus, filio suo *Tur* Turkestaniam terrasque Sinicas nomine *Facfuri* ha-

(x) Lib. II. cap. 53 & 64.

habitandas concessit (y): poterat aliquis facile in eam opinionem venire, nomen illud Factur esse Perficum; neque ego, quum aliud quod dicam non habeam, huic sententiae refragor, nisi quis malit Aegyptiorum esse *Farabo*, quod dignitatis nomen antiquissimis eorum regibus proprium tuerat. Quicquid illius sit, hoc certe constat, vasorum fictilium, quae in meridionalibus Sinæ provinciis formantur, nomen, quod Turci modo *Czin*, modo *Fagfuri*, Russi autem *Ferfor* enunciant, originem ab ista regia Facturorum dignitate traxisse,

(y) D'HERBELOT *Bibliothèque orientale*, tit. *Fagfour & Sin*.



IV.
VON DEN
HYPERBOREERN.



IV.

VON DEN

HYPERBOREERN.

Die alte erdbeschreiber, historici, und poëten, haben viel von diesem volk geschrieben; aber so verschiedentlich und so zweifelhaft, daß auch die neuern Scribenten nicht gewußt haben, was sie davon halten solten. *Einige* sind auf den listigen einfall gekommen, selbiges an solche örter zu placiren, da sie mit vieler wahrscheinlichkeit vermuten könten, daß man sie dafelbst niemals auffuchen würde. *Andere* aber haben gar mit einander an dem dasein

deselben gezeifelt. Ich werde weiter unten fagen, was von der ganzen fache zu halten feie, wenn ich zuvor die verfchiedene nachrichten und meinungen der ältern Scribenten werde angefüret haben.

Des Homeri und Hefiodi, als welche auch der Hyperboreer gedacht haben, zu gefchweigen, fo meldet Herodotus, daß *Aristeas*, (ein alter charlatan, welchen schon A. Gellius unter die nichtswürdige fabel, schmiede gezület), die Hyperboreer zuerft bekandt gemacht: er feie aus einge-
bung des Phoebi zu den Ifledoniern gekommen; "über denselben, fagte er, wohnen die Arimasper, leute, die die Natur nur mit einem Auge begabet; weiter hin befinden sich die Greiffen, die ihr gold aufs sorgfältigste verwaren; über diesen seiet endlich die Hyperboreer, welche sich bis an das meer erstrecken." Wäre kein stärkeres zeugnis vorhanden, als dieses; so würden die Hyperboreer niemals von sich reden gemacht haben. Allein eben gemeldeter Herodotus erwünet eines gewissen gottesdiensts, und gewisser in weizengarten eingewickelter heiligtümer, welche die Hyper-

perborer an die Scythen überbracht haben: von den Scythen folle dieser gottesdiensts hernachmals an die benachbarte völker, und von diesen in Griechenland, und zuletzt gar bis in die insel Delos, gekommen sein. Ia es sollen einst zwei Hyperboreische jungfrauen, *Hyperoche* und *Laodice*, unter dem schutz und geleit einiger ihrer landsleute, nach Delos gekommen sein; und diesen insulanern in eigener person ihre heiligthümer überbracht, und die weise ihres gottesdiensts gelehret haben. Wenn man nun die wahrheit dieser Begebenheit zum grunde setzt, (wie denn niemals kein Scribent daran ~~gew~~zweifelt hat): so können die Hyperborer nicht so gar weit von Griechenland entfernt gewesen seyn; zum wenigsten müssen sie in einem Getreideland gewonet haben. Man könnte ferner schließen, daß sie griechische colonien gewesen; nicht allein daher, daß die zwei vorgenante jungfrauen griechische namen haben, sondern fürnemlich aus dem zeugnis des Scholasten über den Pindarus, welcher ausdrücklich saget, daß die Griechen die Thracier *Boreaner* genennet, weil nemlich der Nordwind von dort her über

Griechenland blühet. Die bekandte fabel von dem Raub der *Orithyia*, einer Atheniſſiſchen Prinzessin, welcher von dem Boreas geſchehen, beſtärket ſolches ebenſals; denn dieſer Boreas war niemand anders, als ein mann aus Thracien gebürtig. Weil denn nun die Thracier in anſehung der Griechen Boreaner hießen: ſo folget daraus, daß die über den Thraciern wohnhafte völker von eben denſelben Griechen *Hyperboreaner* ſind genennet worden; und zwar, nicht nur die zunächſt oberhalb Thracien ligende länder, ſondern auch die ſich weiter hinaus erſtrecken an den flüſſen Hierasus, Tyras, Hypanis und Borysthenes, oder wie wir ſie heutiges tags nennen, Prut, Dneſtr, Bog und Dnepr, inſonderheit aber auch die Krim ſelber. Denn dieſer ganze ſtrich iſt ehemals voller griechiſchen ſtädte geweſen, darunter ich nur zwei nennen will, welche nach den zeugniffen des Plinius und des Strabo, beide von den den Mileſiern ſind erbauet worden: nemlich *Panticapeum*, an dem ſchlund der Mäotiſchen ſee, und *Olbia* oder Borysthenes, welche Martinus Broniovius, ehemaliger gefandter des polniſchen Königs

Königs Stephanus an den Chan der Krimischen Tataren vor Oczakow ausgibt.

Solchergestalt wären die alte wönize der griechischen Hyperboreer ziemlich getroffen; wenn nur andere Scribenten auch damit hätten wollen zufrieden sein, als welche den armen Hyperboreern meistens unter oder jenseit den Rißäischen gebirgen ihren wohnplatz anweisen; nur war es schade, daß sie nicht die lage derselben rißäischen gebürge haben können anzeigen. *Stralenberg* meint, die lange reihe der gebirge, welche sich von dem Eismeer ab, zwischen den mündungen der Péczora und des Obstroms, gegen Süden erstrecken, und die man insgemein die Werchoturische nennet, sejen die so berühmte *rißäische* gebirge der Alten *. Aber er glaubt solches vor die lange weite. Wer war wol unter den alten Griechen und Römern, die etwas von diesen gegenden solten gewußt oder gehöret haben! Sie waren sicherlich in aller welt gänzlich unbekandt, bis die Russen solche

G 4

* V. Nord- und östliche theil von Europa und Asia, p. 106.

solche entdeckt, und in der welt bekandt gemacht haben. Ein *andorer* neuer Scribens glaubet eben dasselbe, gibt aber anbei dem Herodoto die schuld, als wenn er die Hyperboreer eben daselbst hin verlegt hätte. Ich habe solches in dem Herodoto nicht finden können, wol aber dieses, daß Herodotus gar mit einander an dem *desin* der Hyperboreer zweifelt, und unter andern dieses argument gebraucht, daß wenn es *ühernordliche* völker gäbe, so müßten auch *ühersüdliche* sein; nun seyn die letztere falsch, also auch das erstere. Man könnte dieses ganze argument vor wahr annehmen, wenn man dem Südwind seine eigene grenzen setzen wolte, als die Griechen dem Nordwind gesetzt. Aber dieses wolte Herodotus nicht, konnte auch nicht auf diese gedanken kommen, da ihm die Hyperboreer beschrieben wurden als ein volk das über so vielen andern fabelhaften völkern am äußersten ende des meers wone.

So viel sonst von den Hyperboreern in alten zeiten gewesen; so hat sich

sich doch keiner, auch von den allerältesten Scribenten nicht, unterstanden zu sagen, daß sie noch zu seiner zeit vorhanden gewesen. Dem ungeacht haben die neuern nicht nachgelassen, sie, wie nicht weniger die ritaische gebirge an allen orten und ecken des Nordens aufzusuchen. *Olaus VERELIUS*, ein berühmter Schwedischer Professor und Bibliothecarius zu Upsala, schreibt mir vieler dreistigkeit, die Hyperboreer sein entweder nirgends in der welt, oder in Scandinavien, oder aber am äußersten ende des eismeers; und das aus keinem andern grund, als weil so viele länder, städte und gewässer unter ihnen, die den Namen vom Norden geborget. Sein landsmann, *Olaus RYDBECK*, geht noch weiter, und macht gar den namen der Hyperboreer zu einem schwedischen namen. Mit diesen streitet um die ehre des vorzugs der Isländer *TORÆVUS*, der da meinet, daß, wenn man aus diesem grund disputiren wolle, so müßte vielmehr den Norwegern dieser name zukommen, als welche die Hyperboreer von ganz Scandinavien wären. Aber es ist einmet zeit, daß wir die wahre lag:

der rifäischen gebirge etwas genauere unter-
suchen und bestimmen.

Hippocrates sagt von Scythien: es
liegt gerade unter dem bärengestirn und den
rifäischen gebirgen, von wannen der
nordwind bläset. Da nun die Hyperbo-
reaner ebenfalls unter den rifäischen gebir-
gen, und noch, wie wir aus dem Hero-
doto sehen, viel weiter nordwärts lagen, als
die Scythen: so wäre es kein wunder,
wenn man sie gerade unter den nordpol
setzte. Und wirklich verstehen Plutarchus
und Strabo unter dem namen der Hyperbo-
reer keine andere völker, als die innerhalb
dem polar-zirkel wonen. Andere * sind
etwas gnädiger gewesen, und haben ihnen
ein établissement an dem ursprung der Do-
nau gegeben; doch bin ich nicht gut da-
vor, daß sie nicht die Donau aus den rifäi-
schen gebirgen haben lassen hervor quellen,
welche sie sicherlich nicht an den ort gesetzt
haben, wo sie hin gehören. Ein anderer **
hat

* *Pindarus* und *Constantinus Porphyrogen-
eta*.

** *Heracides Ponticus*.

hat gesagt, die völker, welche Rom, 369 jare nach ihrer erbauung, eingenommen, seien aus der Hyperboreer land gekommen. Dieser hat hören leuten, wufste aber nicht, wo? Die warheit ist, daß die Gallier oder Kelten über die Alpen-gebirge in Italien gekommen. Diese Alpen aber haben die Trarontani das risäische gebirge genennet, und die griechen haben solchen namen nach und nach auch adoptiret, obgleich die wenigsten eine rechte kentnis davon hatten. Unterdeffen sind doch einige, die man von dieser zal ausnemen mus: *Protarchus* sagt bei dem Stephano von Byzanz mit ausdrücklichen worten, die Alpen werden die risäische gebirge genennet, und alle, die an den alpen-gebirgen jenseit wonen, heißen Hyperboreer. Eben dieses bezeuget auch *Posidonius* *, welcher selbst in Gallien gewesen, und daselbst gehöret hat, daß man ehemals das risäische gebirge diejenige kette von bergen, welche nach der zeit den namen *Olbes*, und weiterhin *Alpes* bekommen, genennet hat, welches

wort,

* *Apud Athenæum* L. 6, c. 4

wort, nachdem zeugnis der alten, eine
höhe bedeute *.

Es ist aber der name der risäischen gebirge nicht griechisch, wie sich solches etliche wörterkrämer vergebens einbilden; denn wie solten die griechen diesem gebirge einen namen gegeben haben, davon die wenigste etwas haben sagen hören? oder was solte die landeseinwohner bewogen haben, einen fremden namen, mit verachtung ihrer eigenen sprach, und wider den gebrauch aller völker auf dem erdboden, auf und an zu nemen? Der name ist aller vermutung nach *illyrisch*; was er aber bedeuete, solches ist nunmehr schwerlich zu erraten, nachdem die alte illyrische sprach schon vor mehr als anderthalb tausend jahren ausgegangen.

Der vor jahren nach Sibirien verschickte schwedische kriegsgefangene, *Filip STRALENBERG*, der durch seine
ge-

* SERV. ad Aen. X. Omnes altitudines montium a Gallis *Alpes* vocantur.

geschicktes etymologifiren weis in fehlerich
 verwandeln, und aus allem etwas
 machen kan, leitet das wort her * aus
 dem tatarifchen oder türkiſchen *rif-et*,
 welches eine höhe bedeuten folle. Es wä-
 re nicht zu verachten, wenn Stralenberg
 beweifen könnte, daß die tatarifche Sprach vor
 Dſchinkis-chan auch von andern völkern
 in Aſia oder Europa wäre geredet worden:
 oder, daß die heutige Tataren der von ihm
 angegebenen Scythen abſtämme ſind:
 oder nur, wenn wir verſichert ſeyn könnten,
 daß das wort rein geſchrieben, und die be-
 deutung, die er deſignirt, wirklich hat.
 Denn daß man daran zweifelt, kan nie-
 mand wunder nemen, der da weiß, daß
 Stralenberg, der ſo viele jare im ruſſiſchen
 gebiete zugebracht, gleichwol die meiste
 ruſſiſche wörter, ſo in ſeinen ſchriften be-
 findlich, unrecht geſchrieben: wie ſolte er
 nun die türkiſche und tatarifche wörter, da-
 von er nichts verſtanden, beſſer ſchreiben,
 oder deren eigentliche bedeutung wiſſen?

Zwar

** In ſeinem *Nord- und Oſtlichen theil von
 Europa und Aſia* p. 106.

Sogar geschähet dieses nicht selten auch bei andern gelehrten; aber diese stellen ihren gewätsmann, oder bringen unwidersprechliche beweise ihrer vermuthungen und ableitungen vor, welches Stralenberg nicht thut.

Eben so wenig beweget uns, wann der jüdische geschichtschreiber, *Flavius Iosephus*, den namen der rifäischen gebirge von *Rifat*, einem urenkel des Noah, ableitet. Denn er füret nichts anders zum beweis an, als den ähnlichen schall beider namen; es ist aber vorlängst bekandt, das den Ursprung eines namens oder ganzer nationen von irgend einem manne herleiten wollen, welcher eben denselben oder einen ähnlichen namen gefüret, nur ein Nonneter mantel ist, seine blöße zu bedekken, den nicht nur die Iuden und Heiden in vorigen zeiten, sondern auch nachhero bei gelegenheit die Muhammeder und Christen, öfters um sich gehenket.

Wir haben bisher von zweierlei gattungen Hyperboreer gehandelt, nemlich von den *Thracischen* und den *Alpischen*: welche unter beiden die echte und ursprüngliche, kan wegen mangel genugsamer

mer nachrichten nicht vollkommen unterschieden werden. Nur ist zu merken, daß beide sorten nur in ansehung der griechen, und nicht eines andern volks, Hyperboreer genennet werden. Es kan also wol sein, daß die westliche griechen an dem ionischen meer andere Hyperboreer angenommen, als die an dem ägäischen, welche ostwärts wonen; zumal da dieser name mehr dem gemeinen geschrei als der gewisheit nach, selbst unter den Griechen, bekannt war. Und aus diesem grunde wären die Illyrier, und in specie die *Hylleer*, der westlichen, hingegen die zwischen der Donau und dem *Dnēpr* établierte colonien, der östlichen griechen ihre Hyperboreer; denn jenen kam der Nordwind von den Alpen, und diesen von Thracien. Daß ich die *Hylleer* vermute, kommt daher, weil die Dodonäer unter allen Griechen die erste gewesen, zu welchen der hyperboreische gottesdienst gekommen. Nun wonten die Dodonäer an der westlichen seite griechenlands, an dem Ionischen meer, und ihre Hyperboreer waren die *Hylläer*, ein zwar ursprünglich griechisches volk in Liburnia, die aber endlich durch langen umgang mit

ihren

Ihren nachbarn, die griechische sprach, sitten und religion abgeleget, und zu barbaren worden *. Sollte aber jemand mit zweierlei Hyperboreern nicht zufrieden sein, mit dem wolte eben keinen streit anfangen, wenn er beide sorten nur für ein volk hielte, und seine gränzen von den Alpen und dem Adriatischen meer an bis über den Borysthenes hinaussetzte.

Ich könnte es dabei bewenden lassen, wenn nicht einiger alter geschichtschreiber lächerliche erfindungen und meinungen von den Hyperboreern mich noch etwas aufhielten. Ich habe schon oben gemeldet, daß sie von einigen in die allerälteste climata und fast unter den nordpol gesetzt werden. Daran lassen sich andere nicht genügen, sondern beschreiben auch ihr ganzes wesen und oeconomic, eben als wenn sie mitten unter ihnen gewonet hätten. Pomponius Mela, Plinius, und Solinus schreiben von ihnen also: „Das land ist offen, fruchtbar, und von einer reinen und gesunden luft, da man nichts von „anse-

* Vid. DIONYSII περιουσις Οικουμένης.

„ansteckenden krankheiten weiß. Die
 „einwohner handhaben die gerechtigkeit,
 „und leben länger, und weit glücklicher, als
 „andere menschen: denn sie hegen weder
 „hafs noch mißgunst unter einander, ha-
 „ben weder sorge noch anfechtung, wissen
 „nichts vom krieg, sondern bringen ihre
 „zeit in stolzer ruhe munter und fröhlich zu:
 „alle und jede bestreben sich der lauterkeit
 „und unschuld: ihre wonungen sind die
 „haine und lustwälder; sie halten ihren
 „gottesdienst, beides vor sich allein, und
 „unter sich in den versamlungen, und die
 „bäume geben ihnen ihre tägliche nah-
 „rung: der tod kommt nicht eher, als
 „wann sie lebensfatt sind; wenn sie aber
 „des lebens überdrüssig sind, so verkürzen
 „sie sich dasselbe freiwillig mit gekhessenheit
 „und freudigkeit: sie halten ein gastmahl,
 „nach welchem sie, mit einem kranz auf
 „dem kopf, sich von einem felsen herab
 „in die see stürzen“. Fast auf gleichen
 schlag fabuliret auch der *Martianus Ca-*
pella: „Hinter den rifsäischen gebirgen,
 „sagt er, und jenseit dem nordwind, wo-
 „nen die Hyperborei, bei welchen sich die
 „welt-axe kontinuierlich herum drehet, ein

„volk, das wegen seiner guten sitten, lan-
 „gen lebens, verehrung der götter, vor-
 „trefflicher witterung, wie nicht weniger
 „dafs sie des sonnenscheins ein halbes jar
 „lang immerfort genießen, und am ende
 „der welt wonen, höchlich zu preisen ist“.
 Diese und dergleichen fabeln haben die
 neuern Scribenten fleissig nachgebetet, und
 einer den andern abkopirt; ursprünglich
 aber schreiben sie sich von dem *Aristeas*
 her, dessen caractere ich oben gemeldet.

Wenn man diese erzählungen etwas
 genauer examiniret: so findet sich, dafs
 das ware und falsche wunderbarlich unter
 einander vermengt ist. Denn was z. e. den
 halbjährigen tag anbelangt, das ist nun-
 mehro eine sache, die jedermann weifs.
 Dem leben absagen bei langwierigen krank-
 heiten, kummer und elend, oder wegen
 hohen alters und schwachheit, ist noch
 heutiges tages eine weise, die unter einigen
 völkern in Sibirien und Kamtschatka ge-
 bräuchlich ist. Die liebe zur billigkeit, und
 die enthaltung von groben lastern, die nur
 den civilisirten völkern eigen sind, ist eine
 sache, die man den wilden nicht abspre-
 chen

chen kan. Solches kommet *teils* davon her, das sie nicht beisammen, sondern zerstreut und einsam wonen, und also nicht viel gelegenheit zu sündigen haben; *teils* von dem abgang der reizungen, und von der lieben unwissenheit; *teils* auch, das sie kein ander gesetz haben, als der Natur ihres. Und ist wol zu vermuten, das, wenn sie die macht der verführischen reizungen, und das was wir laster heissen, recht kenereten, und ihnen dieselbe durch scharfe geseze verboten wären, sie mit desto heftigerer begierde darnach streben würden; wie solches auch würdlich die erfahrung an den Sibirischen und Kamtschatkischen Wilden besteriget. Ich habe dieses alles nur zu dem ende angefüret, damit man sehe, das die den Hyperboreern beygemessene eigenschaften sich von andern völkern auch sagen lassen; nicht zwar alle und jede von einem volk allein, sondern von vielen zusammen. Daher bin nicht ungeneigt zu glauben, das, was die Alten von je her sonderbares von unbekandten völkern gehöret, sie dasselbe auf die Hyperboreer gezogen haben. Vielleicht hat auch der erste Autor keine andere intention gehabt,

als nur ein muster von dem glückfälligen zustand eines wilden volk zu geben, das in seiner angehornen freiheit in unschuld sein leben zubringt: in welchem dessen ihm viele nachgefolget sind, unter andern der Abt *de Fontenelle* in dem neuen Gulliver. Wie, wenn eine poetische feder etwas zum lob der *Tungusen* aufsetzen wolte, sie würde warlich stoff genug darzu finden. Sie haben zwar ihr gemüt mit keinen wissenshaften ausgeschmücket, aber sie haben einen guten natürlichen verstand, und wissen alles, was zur narung und beschützung ihres leibes und lebens erfordert wird. Sie können zwar weder lesen noch schreiben, aber sie können über breite ströme schwimmen, sie können mit dem bogen fertig umgehen, und gewis treffen: Sie säen nicht, und ernten nicht, sie treiben weder handel noch wandel; aber derjenige, der sie erschaffen hat, versorget sie doch zulänglich: Sie haben nichts, und es mangelt ihnen nichts. Sie wohnen weder in städten noch dörfern, sondern vagiren jar aus jar ein in den wildnissen herum; aber das rühn sie mit lust, und die häasser der Russen sind ihnen zu finster, zu heis und zu dumpfig, und sie
sehen

sehen sie mehr vor gefängnisse als vor wohnungen an: dagegen leben sie in den wäldern in ihrer natürlichen freiheit, und haben sich weder vor dem flüstern gesicht eines ungerechten richters, noch vor dem betrug eines zweizüngigten advocaten, noch vor der tortur eines ungehebrichten arztes, zu fürchten. Summa, man könnte dieses leben so reizend abmalen, das mancher dem Alexander, welcher, wann er nicht Alexander wäre, ein Diogenes zu sein wünschte, seine gedanken abborgen, und, wofern er nicht ein Europäer und ein Christ, oder auch, wenn er nicht reich und voransehen, und einer andern lebensart von jugend auf gewonet wäre, er von herzen gern ein Tunguse sein möchte.

Aber genug davon. Wenn man im übrigen fraget, ob es jemals Hyperboreer gegeben habe, oder ob es noch gebe; so kan man nach verschiedenem maffe ja oder nein darzu sagen. In ansehung der griechen gab es freilich Hyperboreer, eben so, wie noch heutiges tages ein jegliches andersland seine Hyperboreer hat, nemlich die Nordländer dazw, so in ansehung daffel-

ben landes wieder Nordländer sind. Aber in demjenigen verstand, wie es die alte Auctores genommen; da sie ein besonder volk daraus gemacht, und ihnen einen gewissen platz auf dem erdboden angewiesen, sind die Hyperboreer ein Ding, das in der bloßen imagination existiret. Wenn man ferner fraget, woher es komme, daß so viele wakkere und gelehrte leute so widersinnig von den Hyperboreern geschrieben: so dienet zur antwort, daß solcher zwiespalt und irtum enig und allein von dem mißverstand des worts *Norden* entstanden seie. Die allerälteste Griechen nenneten Thracien zuweilen Nordland; und da sie sich auffer Griechenland um die übrige teile der welt, insonderheit gegen Norden zu, wenig bekümmerten, und von der cosmographie keine kentniß hatten: so meineten sie, der Nordwind oder *Boreas*, (welchen sie nach beschaffenheit damaliger zeiten vor eine gottheit verehrten), weil er ihnen aus Thracien her zuwehe, müsse auch notwendig seinen siz und wongung daselbst haben. Daher geschah es, daß sie die jenseit Thracien wohnende völker *Hyperboreos*, oder *Ubernordländer* nenneten; als welche ihrer meinung nach

nach nicht mehr von dem Boreas angeblasen würden. Andere hernach, die zwar von den Hyperboreern vieles gehöret, aber auf der Griechen enge und eingeschränkte bedeutung des namens Boreas nicht achtung gegeben, nachdem ihnen die nördliche länder, Dacien, Sarmatien, Pannonien, Teutschland und Gallien nach und nach besser bekannt worden, und sie sahen, daß der Nordwind in diesen ländern eben so heftig bliese als anderwärts, meinten die Hyperboerer noch wol anzutreffen, wenn sie weiter nordwärts giengen. Sie giengen also immer fort und fort nach Norden zu, bis sie nicht fürter konten, und also die Hyperboerer in einem winkel am eismeer mußten sitzen lassen.

Tradidi anno 1754 Dec. 28.



